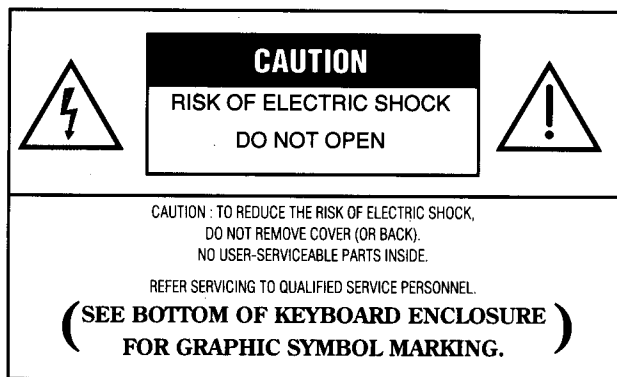


YAMAHA Electone®

EL-40
EL-60

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO

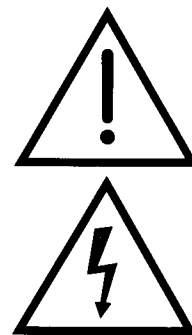
SUPPLEMENTAL MARKING INFORMATION



Yamaha electronic products will have either a label similar to the graphic shown above or a molded/stamped facsimile of the graphic on its enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated.

The Exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING - When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Safety and Installation Instructions, Supplemental Marking and Special Message Section data, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

2. Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location see graphic in Special Message Section.

3. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

4. WARNING - Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

5. Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

6. Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

7. Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

8. Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

9. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

10. Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

11. Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

12. Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power-supply cord or plug has been damaged: or
- b. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product: or
- c. The product has been exposed to rain: or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance: or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

14. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information for additional information.

16. WARNING: CHEMICAL CONTENT NOTICE !

The solder used in the manufacture of this product contains LEAD. In addition, the electrical/electronic and /or plastic (where applicable) components may also contain traces of chemicals found by the California Health and Welfare Agency (and possibly other entities) to cause cancer and /or birth defects or other reproductive harm.

DO NOT REMOVE ANY ENCLOSURE COMPONENTS !

There are no user serviceable parts inside. All service should be performed by a service representative authorized by Yamaha to perform such service.

IMPORTANT MESSAGE : Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally "friendly". We sincerely believe that our products meet these goals. However, in keeping with both the spirit and the letter of various statutes we have included the messages shown above and others in various locations in this manual.

PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT !

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT : When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE : This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all

installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIO ELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

*Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des importeurs

Hiermit wird bescheinigt daß der/die/das Elektronische Orgel Typ: EL-60, EL-40 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der VERFÜGUNG 1046/84.

(Amtsblattverfügung)funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt. Das Funkschutzzeichen ist beim VDE beantragt. Yamaha Europa GmbH: (Name des Importeurs)

*Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA EUROPE GmbH. vertriebenen Produkte.

Dette apparat overholder det gældende EF-Direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308 EWG.

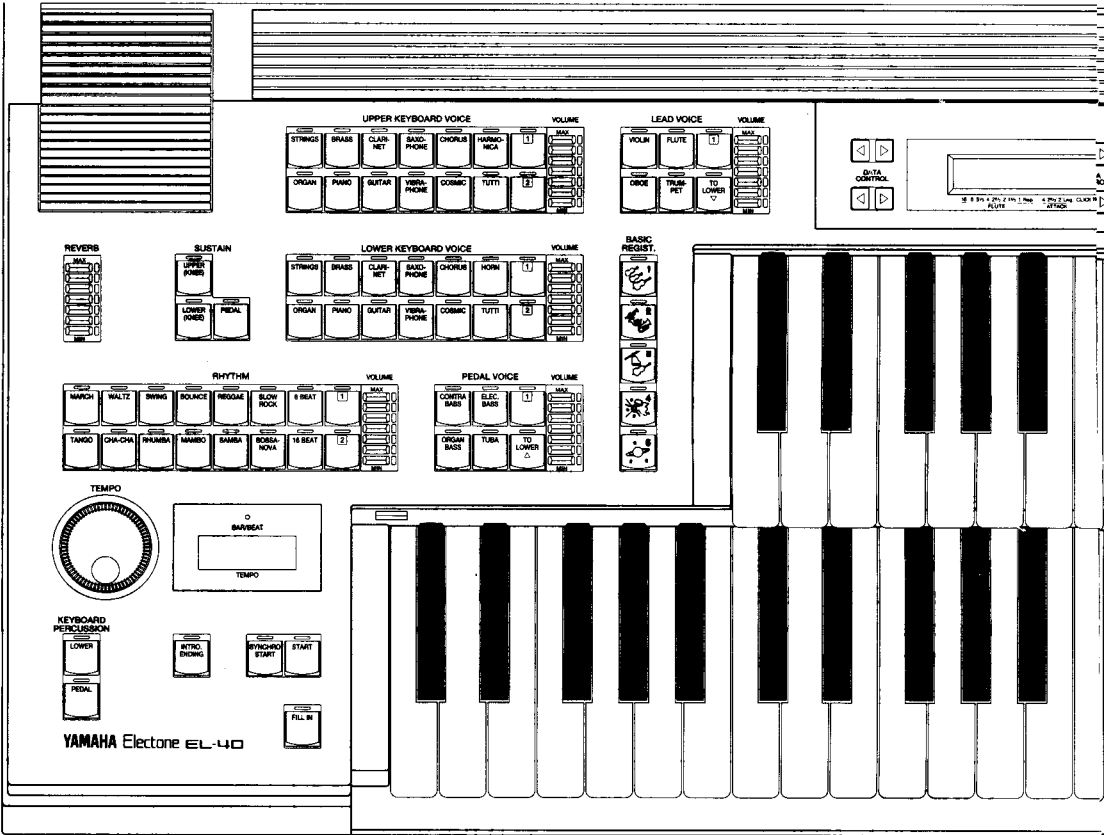
This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M. 13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo 87/308/CEE.

YAMAHA CORPORATION

EL-40



EL-60

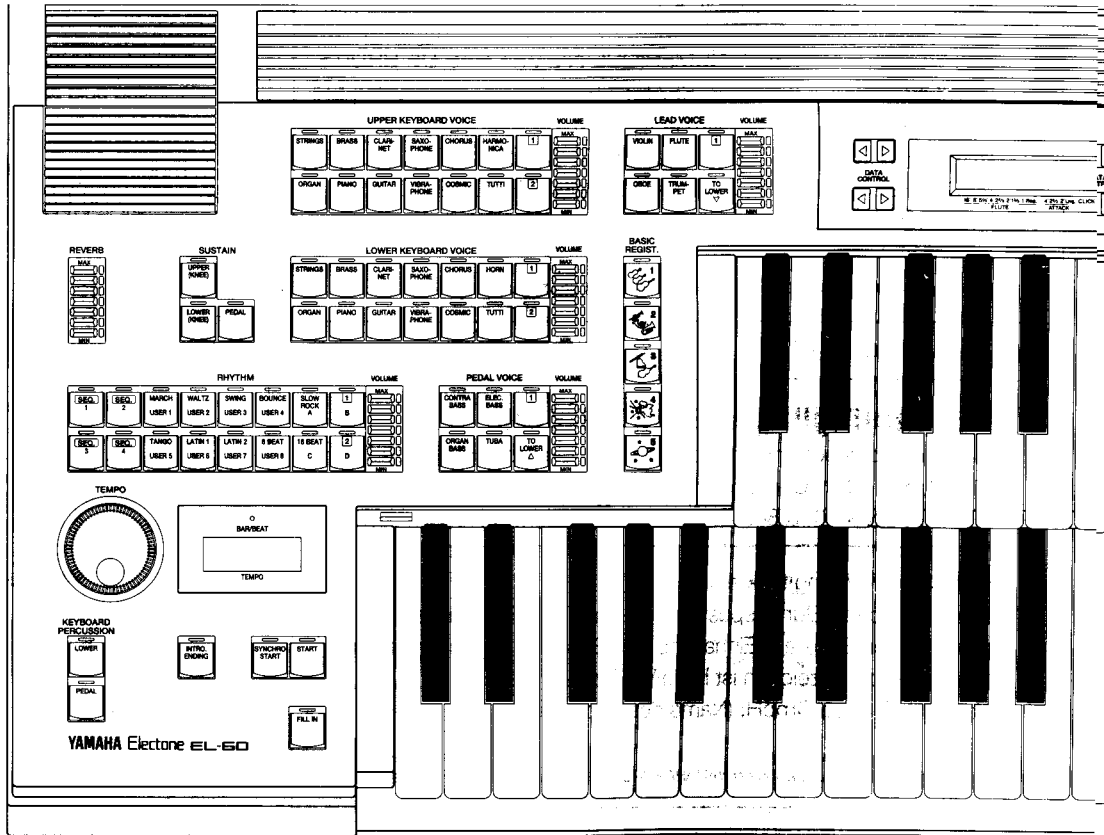


Table des matières

| | Page | | Page |
|--|-----------|---|------------|
| Vue générale de l'instrument | 1 | 9 Prises et commandes pour accessoires | 67 |
| Caractéristiques principales | 4 | 10 Unité M.D.R. (Music Disk Recorder) (EL-60) | 68 |
| Introduction à l'emploi de l'Electone | 5 | Utilisation des disquettes pour l'unité M.D.R. | 68 |
| Pour commencer..... | 5 | Enregistrement d'une interprétation | 70 |
| Pour jouer..... | 6 | Grandes lignes du fonctionnement de l'unité M.D.R. | 72 |
| Registrations de base | 6 | Enregistrement séparé des différentes parties d'une œuvre | 72 |
| Menu de registrations | 8 | Enregistrement des registrations (et des données générales) | 75 |
| Pour abandonner la fonction d'accompagnement automatique A.B.C. | 13 | Rappel des registrations (et des données générales) enregistrées | 76 |
| Emploi de l'écran à cristaux liquides..... | 15 | Remplacement des registrations..... | 76 |
| 1 Section des voix | 19 | Reproduction normale..... | 77 |
| Sélection des voix à partir de la console | 19 | Reproduction de certaines parties | 78 |
| Sélection de voix complémentaires — | | Répétition de la reproduction..... | 79 |
| Boutons pointés et voix utilisateur..... | 21 | Autres fonctions disponibles | 80 |
| Menus des voix | 23 | Messages fournis par l'afficheur de l'unité M.D.R. | 85 |
| 2 Jeu de flûtes | 24 | 11 Programmation des rythmes et des séquences rythmiques (EL-60) | 86 |
| 3 Commandes des voix et des effets..... | 27 | Généralités concernant la programmation | 86 |
| Commandes des voix | 27 | Programmation d'un rythme..... | 87 |
| Effet Vibrato..... | 29 | Programmation d'une séquence rythmique | 99 |
| Effet Touch Tone | 31 | Dépannage..... | 107 |
| Effet Reverb | 31 | Caractéristiques EL-60/40..... | 111 |
| Effet Sustain | 32 | Index..... | 112 |
| Effets Tremolo et Chorus | 32 | Voix de la fonction SoloStyle..... | 113 |
| Effet Symphonic / Celeste | 34 | Tableau d'implémentation MIDI | 114 |
| Effet Tone | 35 | Caractéristiques MIDI | 115 |
| Effets Delay et Flanger (EL-60) | 35 | | |
| Effet Glide | 37 | | |
| 4 Rythmes, accompagnements et percussions | 38 | | |
| Rythmes..... | 38 | | |
| Variations rythmiques..... | 41 | | |
| Variation automatique et niveau des percussions | 41 | | |
| Boutons pointés | 42 | | |
| Menus des rythmes..... | 44 | | |
| Commandes d'accompagnement | 46 | | |
| A.B.C.—Accompagnement automatique, | | | |
| Accord de basse automatique..... | 47 | | |
| Keyboard Percussion (Percussion au clavier)..... | 50 | | |
| Melody On Chord | 51 | | |
| SoloStyle | 53 | | |
| 5 Mémoire de registration | 54 | | |
| Sauvegarde des registrations..... | 54 | | |
| Fonction Registration Shift..... | 56 | | |
| Rétablissement des registrations d'origine à la mise sous tension de l'instrument | 60 | | |
| 6 Interrupteurs au pied et levier de commande au genou | 61 | | |
| Interrupteurs au pied | 61 | | |
| Lever de commande au genou | 63 | | |
| 7 Commandes de la hauteur tonale..... | 64 | | |
| 8 Interface MIDI | 65 | | |

Caractéristiques principales

Vous avez fait l'acquisition d'un Electone Yamaha. Il est doté de fonctions tout à fait remarquables mais n'est pas moins d'une extrême simplicité d'emploi. Ses caractéristiques principales sont brièvement envisagées ci-dessous de manière que vous ayez, dès maintenant, un aperçu des possibilités de l'instrument.

Parmi les nombreuses particularités, citons:

Le caractère hautement réaliste des sons

Associées à une réponse au toucher remarquablement authentique, les techniques AWM (Advanced Wave Memory) et FM (Frequency Modulation) utilisées pour la génération des sons, font de l'Electone un instrument de musique très expressif.

Le nombre illimité des voix d'orgue

L'Electone est pourvu de plusieurs voix d'orgue — jazz, musique populaire, église ou théâtre — à partir desquelles vous pouvez créer des sons originaux par simple réglage du niveau de sortie du jeu de flûtes. (Reportez-vous à la page 24).

Les nombreux effets possibles

Les voix de l'Electone peuvent être soumises à de nombreux effets qui ne pourront qu'en accroître le charme: Tremolo (imitation parfaite des sons produits par un haut-parleur tournant), Reverb, et, pour le modèle EL-60, Flanger et Delay. (Reportez-vous à la page 27.)

La vitalité des rythmes

L'Electone ne comporte pas moins de 66 rythmes composés par des musiciens professionnels à partir d'authentiques sons de batterie ou d'instruments de percussion. (Reportez-vous à la page 38). Ces rythmes peuvent être joués grâce au clavier inférieur ou au pédalier. (Reportez-vous à la page 50.)

La diversité des accompagnements

Plusieurs fonctions d'accompagnement automatique sont prévues: Auto Bass Chord, Accompaniment, Melody On Chord et SoloStyle. Vous les emploierez ensemble, ou séparément, pour embellir ou enrichir une interprétation. (Reportez-vous aux pages 46 à 53.)

La très grande variété des registrations

Des menus de registrations vous offrent le moyen de choisir à tout moment de l'exécution la registration la mieux adaptée. Les registrations ont été établies par des artistes professionnels et il en existe au moins une convenant au style de musique que vous aimez. L'Electone EL-60 peut utiliser les 80 registrations enregistrées sur disquette; le modèle EL-40 possède 61 registrations et sonorités d'orgue. (Reportez-vous à la page 8.)

L'enregistrement des interprétations (EL-60)

L'Electone EL-60 est pourvu d'un lecteur-enregistreur de musique sur disquette qui se révélera un outil irremplaçable pour conserver une trace de vos interprétations. (L'unité M.D.R. est une option pour le modèle EL-40.) L'enregistrement étant numérique, sa lecture, même répétée de très nombreuses fois, n'en modifiera jamais la qualité. (Reportez-vous à la page 68.)

La programmation des rythmes et des séquences rythmiques (EL-60)

Grâce à la possibilité offerte d'utiliser le clavier pour obtenir les sons d'un instrument de percussion, et en raison de la présence du programmeur de rythmes et du programmeur de séquences rythmiques, vous êtes en mesure d'enregistrer les rythmes que vous créez et de les assembler pour former un morceau de musique. (Reportez-vous à la page 86.)

Introduction à l'emploi de l'Electone

Pour jouer sur l'Electone EL-60 ou EL-40

Que vous soyez un interprète de haut niveau ou que n'ayez jamais posé vos doigts sur le clavier d'un instrument électronique, nous vous conseillons de lire attentivement le présent chapitre. Il vous explique le plus simplement possible comment employer l'Electone. Les opérations élémentaires et les fonctions qui y sont traitées vous seront également d'un grand secours lorsque vous déciderez d'aborder l'emploi des particularités les plus riches de l'instrument.

Pour commencer

Après avoir choisi un emplacement approprié et branché la fiche du cordon d'alimentation de l'Electone dans une prise secteur, tout est prêt pour jouer.

1. Mettez l'Electone sous tension en manœuvrant l'interrupteur POWER.

Au moment de la mise sous tension, deux pages s'affichent successivement sur l'écran à cristaux liquides:



EL-40

YAMAHA Electone
EL-40

EL-60

YAMAHA Electone
EL-60



PIZZSTRS Violin
Strings1 ContBass

La dernière page, la page des voix, vous indique les différentes voix adoptées.

Les sections de voix sont représentées par une abréviation: «PI» pour les voix du clavier supérieur, «LI» pour les voix du clavier inférieur, «LIPI» pour les voix solistes et «F» pour les voix du pédalier.

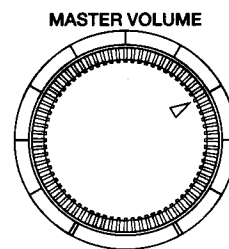
La mise hors tension de l'Electone provoque l'effacement des réglages que vous avez effectués au moyen des commandes de la console. Au moment où vous mettez l'Electone sous tension, la registration de base numéro 1 est automatiquement sélectionnée. Si vous désirez éviter que certains réglages ne soient effacés par la mise hors tension de l'instrument, procédez à leur sauvegarde grâce à la mémoire de registration (reportez-vous à la page 54). Par ailleurs, nous avons prévu un moyen de rétablir les réglages en usage avant la mise hors tension. Pour cela, et sous réserve que vous N'AYEZ APPUYE SUR AUCUN BOUTON de la console (à l'exception de ceux de la section BASIC REGIST.) après la mise sous tension, maintenez la pression d'un doigt sur le bouton M (Memory) et appuyez sur le bouton D (Disable).

2. Agissez sur le bouton MASTER VOLUME.

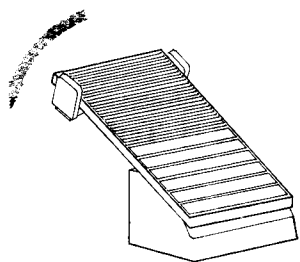
Le bouton MASTER VOLUME commande le niveau de sortie général de l'instrument.

3. Appuyez sur la pédale d'expression.

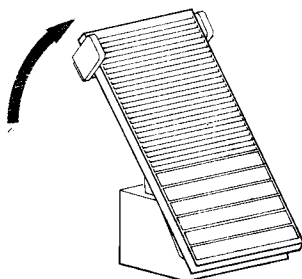
La pédale d'expression agit également sur le niveau de sortie général de l'Electone. Après avoir réglé ce niveau au moyen du bouton MASTER VOLUME, la pédale d'expression vous permet de le modifier au cours d'une exécution.



Placez le bouton à peu près sur cette position; elle correspond à un niveau de sortie qui convient à la plupart des cas.



Niveau de sortie maximal



Niveau de sortie minimal

Jugez, pour le moment, de l'effet que produit l'enfoncement de la pédale sur un peu plus de la moitié de sa course.

Pour jouer

L'Electone est pourvu d'un très grand nombre de voix, de rythmes, d'effets et de fonctions destinées à embellir et à faciliter les interprétations. Etant donné qu'une maîtrise parfaite des nombreuses possibilités offertes ne s'acquiert pas du jour au lendemain, il nous a paru utile de doter l'Electone de registrations, c'est-à-dire d'un moyen commode et rapide de changer les voix et les réglages des deux claviers tandis que vous jouez. A chaque registration correspond un style de musique ou une combinaison d'instruments.

Registrations de base

La section BASIC REGIST. comprend cinq registrations définies en usine. A chacune est associé un ensemble de voix distinctes — clavier supérieur, clavier inférieur et pédalier —, de sorte que chacune est particulièrement bien adaptée à l'exécution d'un genre musical donné.

Au moment où vous mettez l'Electone sous tension, la registration de base numéro 1 est automatiquement choisie. Si, pour une raison quelconque, une autre registration a été adoptée (le témoin placé au-dessus du bouton correspondant est éclairé), appuyez sur le bouton qui commande la registration de base numéro 1.



Essayez de jouer la mélodie suivante sur le clavier supérieur en utilisant la registration indiquée.

Registration de base numéro 1 **SYMPHONIE DU NOUVEAU MONDE** *A. Dvořák* [Pops Orch 1] Tempo ♩ = 82

Essayez maintenant de jouer les exemples ci-dessous en faisant appel aux autres registrations appropriées. Chaque registration a été définie de manière à convenir au mieux à l'exemple musical proposé.

Registration de base numéro 2 **LITTLE BROWN JUG** *Chanson populaire américaine* [Bigband 1] Tempo ♩ = 182

Registration de base numéro 3 **BERCEUSE** *B. Flies* [Standard 1:EL-60 ; Standard:EL-40] Tempo ♩ = 106

Registration de base numéro 4 **AH, VOUS DIRAIS-JE MAMAN** *Chanson populaire* [Baroque] Tempo ♩ = 76

Registration de base numéro 5 **HYMNE À LA JOIE** *L. van Beethoven* [March 1] Tempo ♩ = 123

Le tableau ci-dessous fournit la liste des voix que nous avons choisies pour les claviers supérieur et inférieur et pour le pédalier lors de l'établissement des cinq registrations de base.

| | Registration de base 1 | Registration de base 2 | Registration de base 3 | Registration de base 4 | Registration de base 5 |
|-------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Clavier supérieur | Strings 1 | Brass | Flute | Cosmic 1 | Synth. Brass |
| Clavier inférieur | Strings 1 | * Horn (1) | Piano | Cosmic 2 | Cosmic 3 |
| Pédalier | Contra Bass | Tuba | Contra Bass | Cosmic 2 | Synth. Bass |

*EL-60: Horn 1; EL-40: Horn

Menu de registrations

Outre les registrations de base, l'Electone possède un grand nombre de registrations qui ont été imaginées par des musiciens professionnels et, bien entendu, tiennent compte des possibilités de cet instrument. En raison du vaste choix offert, il existe au moins une registration satisfaisant tout à fait au genre de musique que vous désirez jouer.

Les modes de sélection différant légèrement, veuillez vous reporter aux explications relatives à l'instrument, EL-40 ou EL-60, que vous possédez.

EL-40

Boutons REGIST. MENU et ORGAN SELECT – EL-40

L'Electone EL-40 comporte 46 registrations définies en usine que vous pouvez choisir au moyen du bouton REGIST. MENU et 15 combinaisons de sonorités d'orgue accessibles grâce au bouton ORGAN SELECT, également placé sur la console.

Pour choisir une registration (bouton REGIST. MENU) ou une sonorité d'orgue (bouton ORGAN SELECT):

1. Appuyez sur le bouton approprié (REGIST. MENU ou ORGAN SELECT).
2. Une page s'affiche. Procédez au choix.



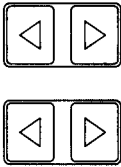
Pour afficher le dixième numéro précédent.

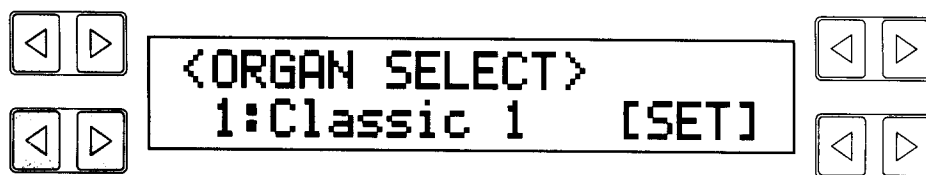
Pour afficher le dixième numéro suivant.

Pour afficher le numéro suivant.

Pour afficher le numéro précédent.

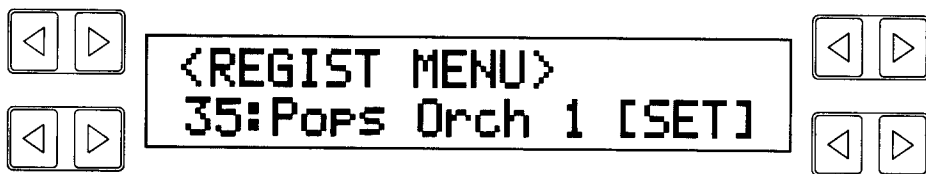
<REGIST MENU>
35: Pops Orch 1 [SET]



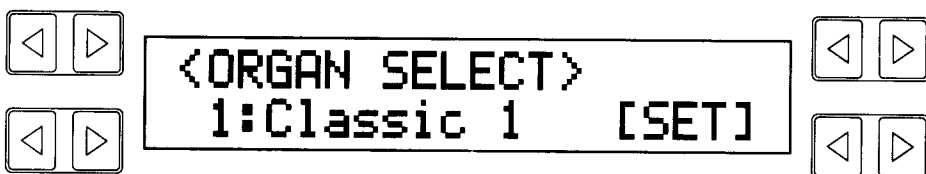


Les boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche ajoutent ou retranchent une unité, ceux de la rangée supérieure une dizaine, au nombre affiché.

3. Enfin, exécutez le rappel de la registration ou de la sonorité d'orgue choisies grâce à l'option SET proposée.



Ces boutons correspondent à l'option SET.



Vous pouvez, maintenant, utiliser la registration, ou la sonorité d'orgue. Eventuellement, répétez les opérations ci-dessus de manière à vous familiariser avec le mode opératoire. Cela étant, ne tenez pas compte des explications relatives à l'Electone EL-60 et passez directement au paragraphe 4 de manière à prendre connaissance des possibilités de l'instrument en matière de rythme et d'accompagnement (page 11).

Ce manuel comprend un tableau donnant la liste des divers genres musicaux disponibles et des rythmes utilisés.

EL-60

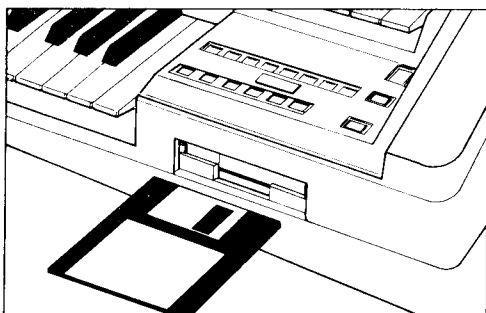
Disquette de registrations — EL-60

Une disquette de registrations est fournie avec l'Electone EL-60. Elle comporte 80 registrations définies en usine, dont 16 combinaisons de sonorités d'orgue. Le choix s'obtient grâce à l'unité M.D.R. (Music Disk Recorder).

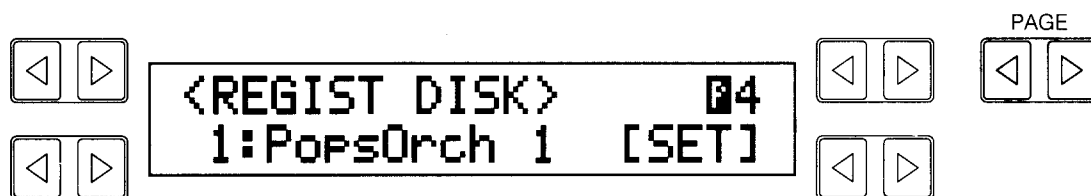
Ces 80 registrations occupent cinq pages et sont divisées en cinq catégories: Page 1 — Musique classique, Page 2 — Jazz/Musique contemporaine, Page 3 — Musique sud-américaine, Page 4 — Musiques populaire et folklorique, Page 5 — Sonorités d'orgue. Chaque catégories comprend 16 genres musicaux distincts.

Pour choisir une des registrations que contient la disquette:

1. Introduisez la disquette de registrations dans la fente située sur la droite de l'Electone, immédiatement sous l'unité M.D.R.



2. Une page s'affiche. Appuyez sur le bouton PAGE ► de manière à afficher les autres pages de registrations que contient la disquette ...



... puis choisissez la registration désirée parmi les 16 possibles.

Pour afficher le dixième numéro précédent.

Pour afficher le dixième numéro suivant.



Pour afficher le numéro suivant.

Pour afficher le numéro précédent.

Les boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche ajoutent ou retranchent une unité, ceux de la rangée supérieure une dizaine, au nombre affiché.

Remarque: Vous ne pouvez pas utiliser la disquette de registrations si vous avez mis en service la programmation des rythmes (bouton RHYTHM PROGRAM).

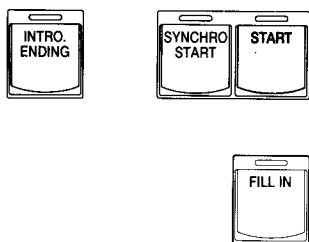
3. Enfin, exécutez le rappel de la registration grâce à l'option SET proposée.



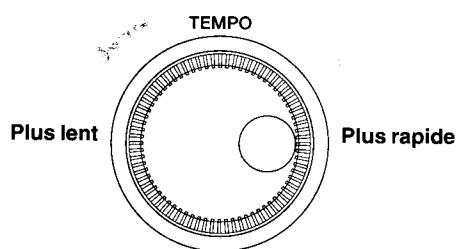
Vous pouvez, maintenant, utiliser la registration choisie. Eventuellement, répétez les opérations ci-dessus de manière à vous familiariser avec le mode opératoire. Cela étant, passez au paragraphe 4 de manière à prendre connaissance des possibilités de l'instrument en matière de rythme et d'accompagnement.

Ce manuel comprend un tableau donnant la liste des divers genres musicaux disponibles et des rythmes utilisés.

4. Après avoir choisi une registration de la manière indiquée ci-dessus pour chaque instrument, appuyez sur le bouton **START** de la section des rythmes. Cette opération a pour effet de lancer un rythme convenant au style de musique que vous avez choisi. (Pour interrompre le rythme, appuyez une nouvelle fois sur le bouton **START**.)



Vous avez la possibilité de régler le tempo en tournant le bouton **TEMPO**, comme le montre l'illustration.



Les rythmes jouent un rôle important vis-à-vis de chaque registration. Chaque rythme a été choisi avec soin pour flatter un style de musique.

Remarque: Il existe des registrations dépourvues de rythme et de motif d'accompagnement automatique, en particulier dans le cas des sonorités d'orgue.

L'intérêt de la fonction d'accompagnement automatique A.B.C (Auto Bass Chord) que vous emploierez conjointement avec les registrations et les rythmes, doit également être souligné. Comme pour les rythmes, les accompagnements A.B.C. ont été composés en tenant compte de chaque registration; les motifs de basse et d'accord qu'ils créent complètent d'une manière très musicale les accords joués sur le clavier inférieur.

Pour employer la fonction d'accompagnement automatique A.B.C. (Auto Bass Chord):

5. Jouez un accord sur le clavier inférieur. (Nous vous suggérons l'accord ci-contre.)

L'accompagnement automatique est «taillé» pour habiller sur mesure le style de musique que vous jouez. Lorsque vos doigts quittent le clavier, vous constatez que l'accord et l'accompagnement ne continuent pas moins de se faire entendre. Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la page 47.

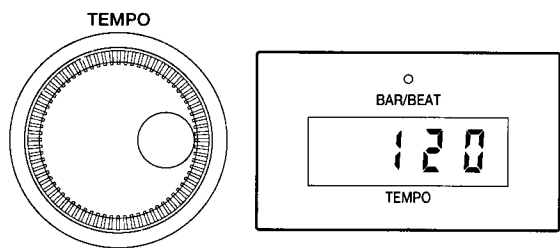
Exemple:



Jouez cet accord de Do sur le clavier.

6. Considérez à nouveau les cinq exemples musicaux qui vous ont été proposés au paragraphe Registrations de base. (Reportez-vous à la page 7.) Choisissez un exemple et la registration figurant au-dessus de la portée (nous vous proposons le premier exemple et « Musical 2 »). Relisez les explications données aux pages 8 à 9 si vous avez oublié comment choisir une registration.

7. Réglez le tempo du rythme en tournant le bouton TEMPO de manière que la valeur affichée soit la même que celle précisée en haut et à droite de la partition.



Tempo du rythme

8. Comme précédemment, jouez la ligne mélodique sur le clavier supérieur, tandis qu'à l'aide de la main gauche vous plaquez les accords de manière à faire appel à la fonction d'accompagnement automatique A.B.C. Les notes que vous devez enfoncer sont repérées sur les illustrations qui suivent chaque exemple musical.

Exemple:



9. Ayant entendu un accompagnement A.B.C., procédez, par exemple, au choix d'une autre registration afin de connaître l'effet produit.
(Veuillez vous reporter aux explications ci-dessous qui dépendent de l'instrument.)

Pour afficher à nouveau le menu de registrations

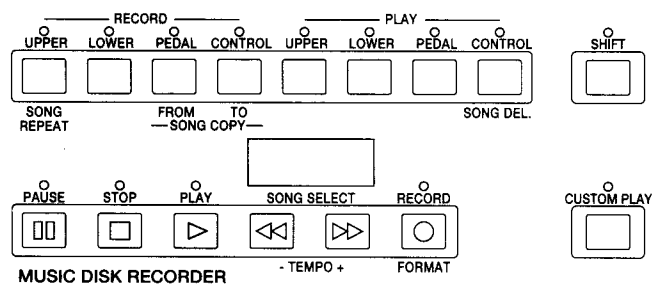
Si vous avez, par inadvertance, appuyé sur un bouton de la console et si les informations que fournit l'écran ont été modifiées, la méthode ci-dessous vous donne le moyen d'afficher à nouveau le menu de registrations.

EL-40

L'affichage du menu de registrations ou de sélection d'une sonorité d'orgue s'obtient en appuyant sur le bouton REGIST. MENU ou sur le bouton ORGAN SELECT.



L'affichage du menu de registrations s'obtient en appuyant sur le bouton **PLAY** de l'unité **M.D.R.**



Nous vous conseillons de choisir successivement diverses registrations et, pour chacune, de faire appel à la fonction A.B.C. de manière à explorer les possibilités stylistiques de l'instrument.

Vous constaterez, ainsi, que les opérations à effectuer sont très simples. N'oubliez pas qu'il est inutile de maintenir les touches enfoncées. Il vous suffit d'appuyer sur une touche pour que l'accompagnement se fasse entendre et se prolonge aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur une autre touche.

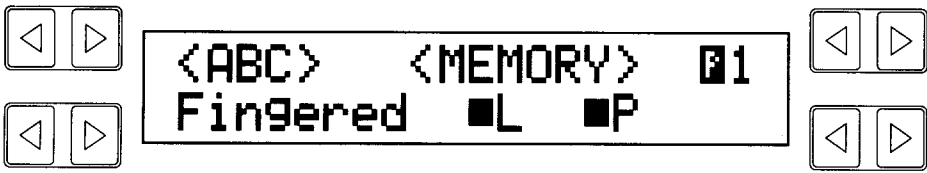
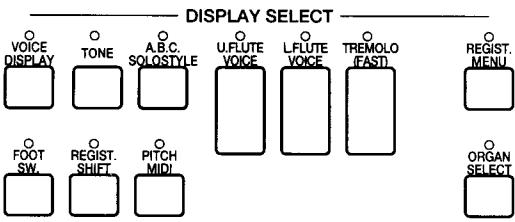
Pour abandonner la fonction d'accompagnement automatique A.B.C.

Vous pouvez, bien entendu, mettre hors service la fonction A.B.C. si vous préférez jouer vous-même les accords sur le clavier inférieur ou le pédalier (l'instrument est alors dit « à plusieurs doigts »).

Abandon de la fonction d'accompagnement automatique A.B.C.:

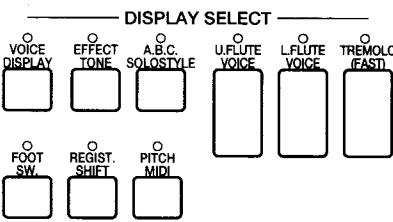
- 1. Appuyez sur le bouton **A.B.C./SOLOSTYLE** de la section **DISPLAY SELECT** située à droite de l'écran.

EL-40

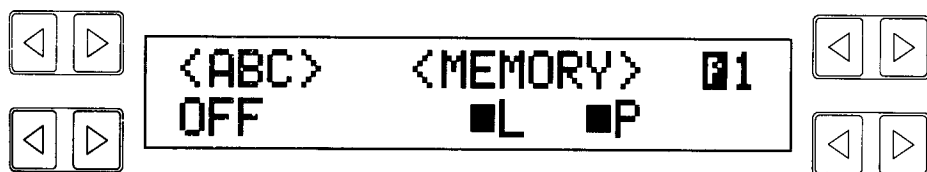


L'état actuel de la fonction A.B.C. et de la mémoire s'affiche.

EL-60



2. Appuyez d'une manière répétée sur l'un des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche de manière à afficher l'option OFF au-dessous de l'indication ABC.



Ces boutons correspondent à la partie inférieure gauche de l'écran et vous permettent de choisir les options de la fonction A.B.C.

3. Mettez également hors service la mémoire en agissant sur l'un des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite.



Pour mettre en service (ou hors service) la mémoire du pédalier (P).

Pour mettre en service (ou hors service) la mémoire du clavier inférieur (L).

Si une fonction est en service, la case correspondante de l'écran est mise en valeur; dans le cas contraire, son contour seul est tracé. Assurez-vous que les cases contiguës à L (clavier inférieur) et à P (pédalier) sont toutes deux dans l'état correspondant à la mise hors service des mémoires, comme le montre l'illustration ci-dessus.

Nous ne vous avons présenté qu'une partie des vastes possibilités de l'Electone. Vous savez maintenant comment sélectionner une registration de base ou utiliser la fonction d'accompagnement automatique A.B.C. Consacrez quelque temps à faire connaissance des registrations et des rythmes. Vous constaterez que l'Electone est pourvu d'un grand nombre de voix très réalistes et de rythmes variés qui sont à votre disposition par le truchement des menus de registrations et de sélection d'une sonorité d'orgue (EL-40), ou de la disquette de registrations (EL-60).

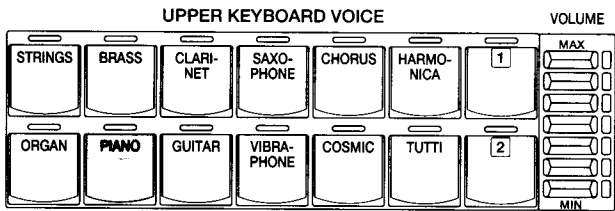
Remarque: Avant de passer à l'examen des autres chapitres de ce manuel, nous vous invitons à mettre hors service la mémoire et la fonction d'accompagnement automatique A.B.C. Dans le cas contraire, les notes séparées jouées sur la clavier inférieur engendreraient des accords complets et les voix attribuées au pédalier se feraient entendre lors de l'utilisation de cette partie de l'instrument. Pour réaliser cette opération, suivez les instructions du paragraphe ci-dessus. Pour abandonner la fonction d'accompagnement automatique A.B.C., choisissez l'option OFF pour ABC puis appuyez sur les boutons correspondant à L (LOWER) et P (PEDAL) de manière à mettre la mémoire hors service.

Emploi de l'écran à cristaux liquides

Les options et paramètres des nombreuses fonctions dont sont dotés les Electone EL-60 et EL-40 sont affichés sur l'écran à cristaux liquides qui vous permet de connaître d'un seul coup d'œil les réglages actuels.

Au cours de cette section nous envisagerons la manière d'employer les commandes associées à l'écran de façon à tirer pleinement parti de l'Electone.

1. Tout d'abord, appuyez sur le bouton **PIANO** de la section **UPPER KEYBOARD VOICE** de manière à afficher la page de menu des voix **PIANO** qui peuvent être attribuées au clavier supérieur.

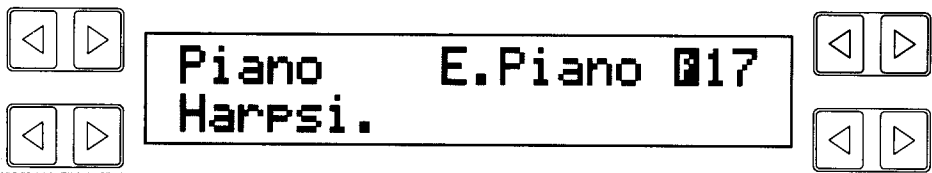


Voici ce qui s'affiche:



2. Appuyez sur l'un des boutons **DATA CONTROL** de la rangée supérieure droite (comme le montre l'illustration ci-dessous) pour sélectionner la voix **E. Piano**.

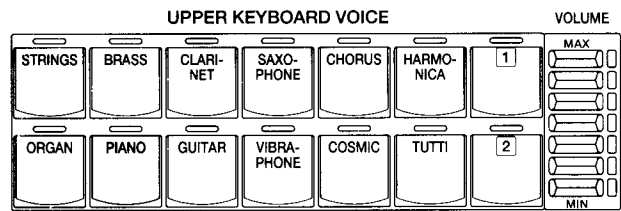
Le premier caractère de la voix choisie clignote.



Boutons DATA CONTROL

Les boutons **DATA CONTROL** permettent des choix ou des réglages, en fonction de ce qui est affiché sur l'écran. En principe, à chaque couple de boutons est associée la partie voisine de l'écran. Dans cet exemple, aux boutons **DATA CONTROL** de la rangée supérieure droite correspond le quart supérieur droit de l'écran (**E. Piano**).

3. Considérons d'autres utilisations possibles des boutons DATA CONTROL. Pour cela, appuyez une nouvelle fois sur le bouton PIANO (étape 1 ci-dessus) de la section UPPER KEYBOARD VOICE de manière à afficher maintenant la page de réglage d'une voix de piano.



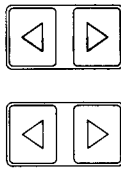
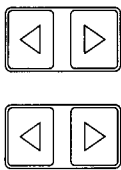
Voici ce qui s'affiche:



Il s'agit des trois paramètres, que vous pouvez modifier: le niveau de sortie, l'octave (ou la longueur en pieds), la nature de l'effet.

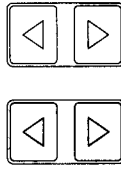
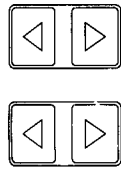
4. Changez tout d'abord la valeur du paramètre VOL. (niveau de sortie). Appuyez sur celui des deux boutons DATA CONTROL de la rangée supérieure droite qui est situé à gauche, comme illustré ci-dessous.

La valeur du niveau de sortie diminue à chaque pression sur ce bouton. Inversement, elle augmente si vous appuyez sur l'autre bouton de la même paire.



Une action sur ce bouton diminue la valeur du paramètre.
Une action sur ce bouton augmente la valeur du paramètre.

5. Modifiez maintenant le paramètre EFFECT. Pour cela, agissez sur les boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite: appuyez sur le bouton situé à droite pour afficher la valeur suivante, et sur le bouton situé à gauche pour afficher la valeur précédente.

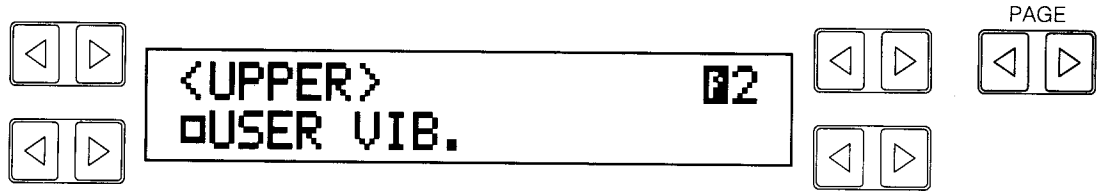


Une action sur ce bouton affiche la valeur précédente.
Une action sur ce bouton affiche la valeur suivante.

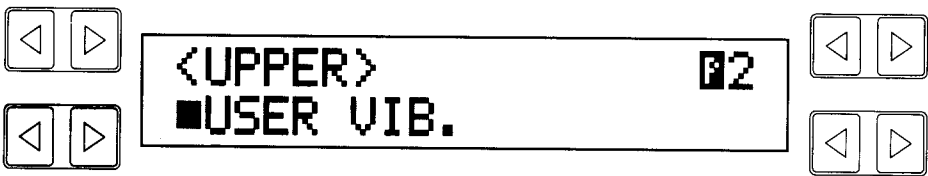
En principe, l'utilisation des boutons DATA CONTROL se ramène toujours à l'un des cas envisagés ci-dessus. Voici un moyen mnémotechnique de se souvenir du rôle de ces boutons: celui de gauche a une action « négative », il décroît une valeur ou choisit l'option qui précède; celui de droite a une action « positive », il accroît une valeur ou choisit l'option qui suit. Enfin, dans quelques cas particuliers, ces boutons jouent le rôle d'interrupteurs, c'est-à-dire qu'ils commandent la mise en service, ou hors service, d'une fonction.

6. Considérons maintenant les boutons PAGE. Ils ont pour fonction de sélectionner les différentes pages qu'il est possible d'afficher (dans la mesure où il en existe plusieurs). Le numéro de la page est précisé en haut et à droite de l'écran. Appuyez sur le bouton PAGE ► pour afficher ce qui suit.

Désigne le numéro de la page affichée.



7. La page illustrée ci-dessus étant affichée, une action sur l'un des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche met en service, ou hors service, la fonction USER VIB.

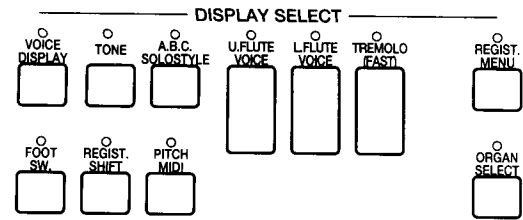


Une action sur l'un de ces boutons met la fonction USER VIB. en service, ou hors service.

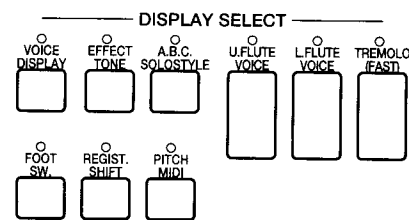
La case contiguë à USER VIB. indique ainsi l'état de cette fonction: si la case est mise en valeur la fonction est en service, si le contour seul de la case est tracé, la fonction est hors service.

Boutons DISPLAY SELECT

EL-40



EL-60



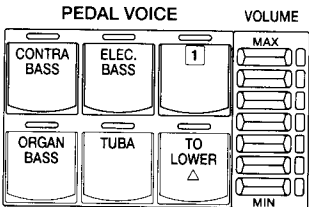
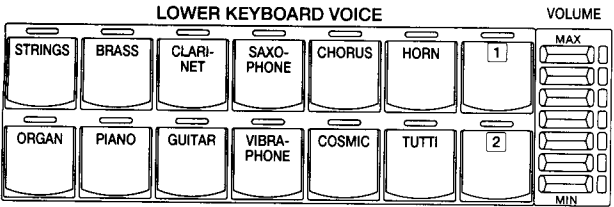
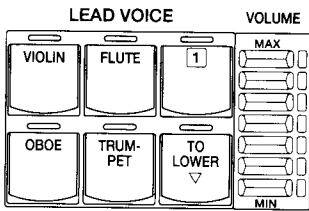
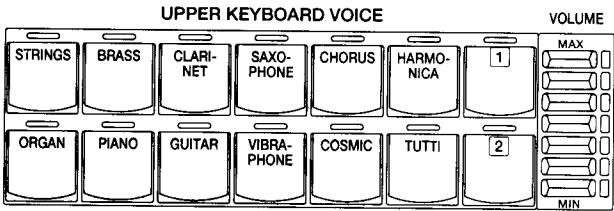
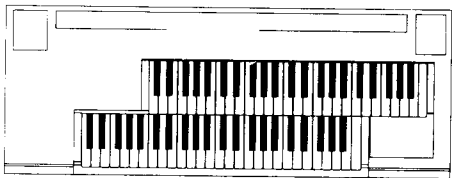
Ils permettent d'accéder à certaines fonctions importantes de l'Electone et d'afficher les pages qui les concernent. Une nouvelle page apparaît chaque fois que vous choisissez une nouvelle fonction.

Il existe deux méthodes pour afficher une page. La première consiste à agir sur les boutons des sections VOICE, RHYTHM ou SUSTAIN de la console; la seconde à utiliser les boutons DISPLAY SELECT.

Le témoin placé au-dessus d'un bouton clignote au moment où vous agissez sur ce bouton. Par contre, les témoins des boutons UPPER/LOWER FLUTE VOICE et TREMOLO (FAST) demeurent éclairés (de la sorte, ils vous rappellent que la voix ou la fonction sont utilisées); ils s'éteignent après une nouvelle pression sur le bouton.

Remarque: La mise en service du trémolo par une pression sur le bouton TREMOLO de la section DISPLAY SELECT, ne provoque pas l'affichage d'une page.

1 Section des voix



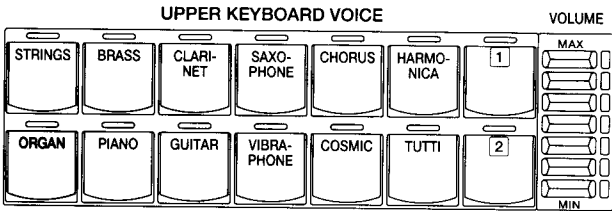
L'Electone possède quatre sections de voix: clavier supérieur, solistes, clavier inférieur et pédalier. Vous pouvez jouer l'une quelconque des voix sur l'un des claviers ou sur le pédalier, autrement dit disposer, par superposition, de sonorités très riches.

Sélection des voix à partir de la console

Etant donné que les opérations sont les mêmes pour toutes les sections de voix, nous n'envisagerons ici que le cas de la section UPPER KEYBOARD VOICE.

1. Choisissez une voix de la section UPPER KEYBOARD VOICE, en appuyant sur l'un des boutons de cette section.

Remarque: La sélection des voix UPPER/LOWER FLUTE fait appel à une méthode différente. Veuillez vous reporter au chapitre, Jeu de flûtes.



Si, à titre d'exemple, vous avez choisi ORGAN, voici ce qui s'affiche:



Vous constatez que plusieurs noms de voix vous sont proposés. Ceux-ci sont des variations possibles de la voix ORGAN.

Remarque: Certaines voix n'ont pas de variation.

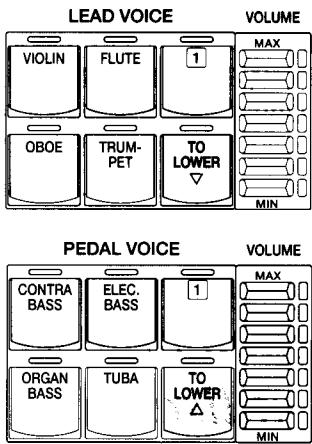
Pour choisir une de ces variations:

2. Appuyez sur le bouton DATA CONTROL correspondant à la variation que vous désirez utiliser.



Attribution des voix de soliste(LEAD VOICE) et des voix de basse(PEDAL VOICE) au clavier inférieur:

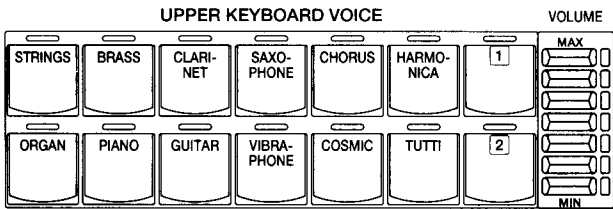
L'Electone possède une fonction vous permettant d'attribuer une voix soliste et une voix de basse au clavier inférieur. Après avoir choisi une voix, il vous suffit d'appuyer sur le bouton TO LOWER de la section contenant cette voix pour qu'elle devienne utilisable à partir du clavier inférieur.



3. Réglez le niveau de sortie de chaque section. Pour cela, deux commandes sont à votre disposition: l'une pour le réglage grossier, l'autre pour le réglage fin.

Réglage grossier:

Utilisez les commandes VOLUME de chaque section de la console pour régler approximativement le niveau de sortie de chaque voix. Sept valeurs sont possibles, la valeur 0 correspondant à l'absence de son.



Réglage fin:

En appuyant une nouvelle fois sur le bouton qui a permis la sélection de la voix, vous provoquez l'affichage d'une page de réglage.



Utilisez les boutons DATA CONTROL pour modifier le niveau de sortie de cette voix. Ce niveau est indiqué sous forme numérique (entre 0 et 24).

Une action sur ce bouton diminue le niveau de sortie.
Une action sur ce bouton augmente le niveau de sortie.

Remarque: En appuyant une première fois sur un bouton de sélection de voix vous affichez le menu relatif à cette voix. Une deuxième action sur ce bouton permet d'obtenir la page de réglage concernant cette voix (illustration ci-contre). Enfin, une troisième action rappelle le menu.

Quelques mots sur les niveaux de sortie des voix:

Les voix des sections UPPER KEYBOARD et LEAD se font entendre conjointement (dans la mesure où vous n'employez pas la fonction TO LOWER), l'amplitude relative de chacune dépendant du réglage de la commande VOLUME qui lui est associée. Si vous désirez n'entendre que les voix d'une section, réglez le niveau de sortie de l'autre section à la valeur minimale.

4. Choisissez maintenant les voix du clavier inférieur et du pédalier, comme vous l'avez fait pour le clavier supérieur. De même, réglez les niveaux de sortie de ces voix.

Répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus, en utilisant cette fois-ci les commandes des sections LOWER VOICE et PEDAL VOICE.

Remarque: Les sections LEAD VOICE et PEDAL VOICE ne peuvent produire qu'une seule note à la fois; si vous appuyez en même temps sur plusieurs touches, seule la note la plus aiguë se fait entendre.

Sélection de voix complémentaires — Boutons pointés et voix utilisateur

Les Electone EL-60 et EL-40 offrent un large éventail de voix; le choix est en réalité beaucoup plus vaste que ne le laisse supposer l'examen de la console. Vous avez appris à sélectionner les voix qui sont proposées par les menus, mais d'autres possibilités sont à votre disposition grâce aux boutons pointés. Enfin, le contenu des disquettes de voix peut être transféré vers la mémoire des voix utilisateur (les disquettes sont directement utilisables sur le modèle EL-60 mais exigent que le modèle EL-40 soit équipé de l'unité M.D.R. qui est une option).

Sélection d'une voix grâce aux boutons pointés

Sur la droite de chaque section de voix se trouvent un ou deux boutons pointés qui jouent le rôle de « tiroir » pour la sélection des voix en mémoire ou des voix utilisateur.

Ces boutons pointés remplissent trois fonctions:

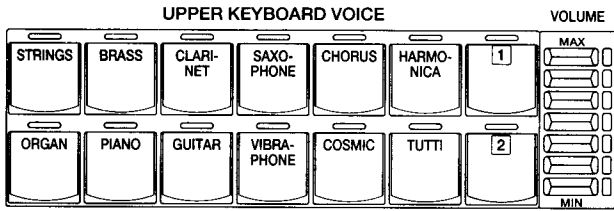
1) Ils permettent l'emploi, à partir des claviers ou du pédalier, d'une quelconque voix proposée par les menus. Ainsi, vous pouvez jouer sur le clavier supérieur en utilisant une des voix offertes par les vingt-deux pages de menu (y compris les pages utilisateur), ce qui veut dire que vous n'êtes pas limité aux seules douze pages correspondant aux douze boutons de la section UPPER KEYBOARD VOICE. Un autre avantage de cette disposition réside dans le fait que lorsque les voix solistes et les voix du pédalier, qui sont normalement monophoniques (une seule note), sont attribuées aux claviers supérieur et inférieur, elles deviennent polyphoniques.

2) Ils permettent de choisir, pour le même morceau de musique, trois voix différentes appartenant à la même page de menu. A titre d'exemple, vous pouvez attribuer une des voix à un bouton pointé de la section UPPER KEYBOARD VOICE, une deuxième voix à l'autre bouton pointé de la même section et faire usage de la troisième par le truchement du menu.

3) Ils permettent d'employer les voix que contient une disquette (EL-60, ou EL-40 équipé de l'unité M.D.R. en option). (Reportez-vous à la page 83.)

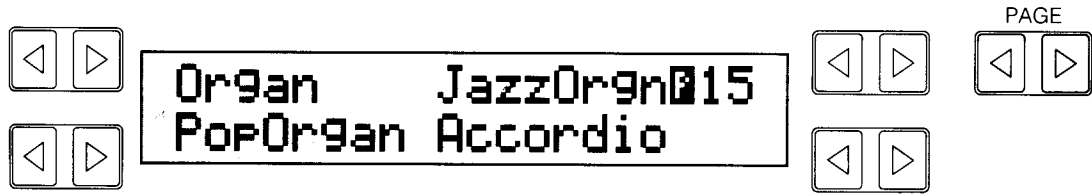
Pour choisir une voix grâce à un bouton pointé:

1. Appuyez sur l'un des boutons pointés d'une des sections de voix.



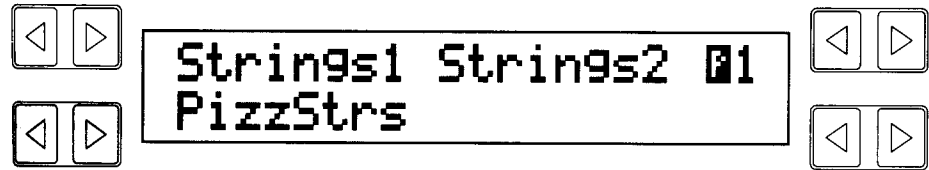
Remarque: Vous pouvez afficher les pages des menus des voix en appuyant sur le bouton correspondant à la voix tout en maintenant la pression d'un doigt sur l'un des boutons pointés.

2. Choisissez une page grâce aux boutons PAGE.



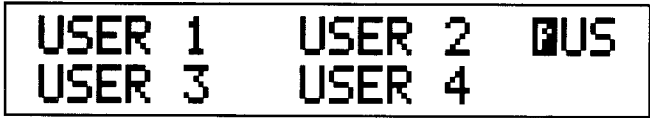
Plusieurs noms de voix s'affichent sur l'écran.

3. Sélectionnez une voix parmi celles qui vous sont proposées (par exemple, PizzStrs).



Remarque: Le premier caractère de la voix choisie clignote. Le clignotement ne commence qu'une fois la sélection effectuée.

Si vous désirez employer une voix que contient la disquette (EL-60, ou EL-40 équipé de l'unité M.D.R. en option), choisissez la page USER. (Reportez-vous à la page 83.)



Menus des voix

Les tableaux qui suivent fournissent la liste des voix disponibles ainsi que les numéros des pages et le nom des boutons qui leur correspondent. Les numéros des pages sont ceux qui s'affichent sur l'écran.

EL-40

STRINGS (Upper/Lower)

| | | |
|-----------|-----------|-----|
| Strings 1 | Strings 2 | ■ 1 |
| PizzStrs | | |

VIOLIN (Lead)

| | |
|--------|-----|
| Violin | ■ 2 |
|--------|-----|

CONTRA BASS (Pedal)

| | | |
|----------|----------|-----|
| ContBass | PizzBass | ■ 3 |
|----------|----------|-----|

BRASS (Upper/Lower)

| | | |
|-------|----------|-----|
| Brass | SynBrass | ■ 4 |
|-------|----------|-----|

HORN (Lower)

| | |
|------|-----|
| Horn | ■ 5 |
|------|-----|

TRUMPET (Lead)

| | |
|----------|-----|
| Trumpet | ■ 6 |
| Trombone | |

TUBA (Pedal)

| | | |
|------|---------|-----|
| Tuba | Timpani | ■ 7 |
|------|---------|-----|

FLUTE (Lead)

| | |
|---------|-----|
| Flute | ■ 8 |
| Whistle | |

OBOE (Lead)

| | | |
|------|---------|-----|
| Oboe | Bassoon | ■ 9 |
|------|---------|-----|

CLARINET (Upper/Lower)

| | |
|----------|------|
| Clarinet | ■ 10 |
|----------|------|

SAXOPHONE (Upper/Lower)

| | |
|----------|------|
| Saxophon | ■ 11 |
|----------|------|

TUTTI (Upper/Lower)

| | |
|-------|------|
| Tutti | ■ 12 |
|-------|------|

CHORUS (Upper/Lower)

| | |
|--------|------|
| Chorus | ■ 13 |
|--------|------|

HARMONICA (Upper)

| | |
|----------|------|
| Harmonic | ■ 14 |
|----------|------|

ORGAN (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Organ | JazzOrgn | ■ 15 |
| PopOrgan | Accordio | |

ORGAN BASS (Pedal)

| | | |
|-----------|-----------|------|
| OrgBass 1 | OrgBass 2 | ■ 16 |
|-----------|-----------|------|

PIANO (Upper/Lower)

| | | |
|---------|----------|------|
| Piano | E. Piano | ■ 17 |
| Harpsi. | | |

GUITAR (Upper/Lower)

| | | |
|-----------|----------|------|
| Guitar 1 | Guitar 2 | ■ 18 |
| E. Guitar | Harp | |

VIBRAPHONE (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Vibrphon | Glocken. | ■ 19 |
| Marimba | | |

ELECTRIC BASS (Pedal)

| | | |
|-----------|-----------|------|
| E. Bass 1 | E. Bass 2 | ■ 20 |
| SynBass | | |

COSMIC (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Cosmic 1 | Cosmic 2 | ■ 21 |
| Cosmic 3 | Cosmic 4 | |

EL-60

STRINGS (Upper/Lower)

| | | |
|-----------|-----------|-----|
| Strings 1 | Strings 2 | ■ 1 |
| PizzStrs | | |

VIOLIN (Lead)

| | |
|--------|-----|
| Violin | ■ 2 |
|--------|-----|

CONTRA BASS (Pedal)

| | | |
|----------|----------|-----|
| ContBass | PizzBass | ■ 3 |
|----------|----------|-----|

BRASS (Upper/Lower)

| | | |
|-------|----------|-----|
| Brass | SynBrass | ■ 4 |
|-------|----------|-----|

HORN (Lower)

| | | |
|--------|--------|-----|
| Horn 1 | Horn 2 | ■ 5 |
|--------|--------|-----|

TRUMPET (Lead)

| | | |
|-----------|-----------|-----|
| Trumpet 1 | Trumpet 2 | ■ 6 |
| Trombone | | |

TUBA (Pedal)

| | | |
|------|---------|-----|
| Tuba | Timpani | ■ 7 |
|------|---------|-----|

FLUTE (Lead)

| | |
|---------|-----|
| Flute | ■ 8 |
| Whistle | |

OBOE (Lead)

| | | |
|------|---------|-----|
| Oboe | Bassoon | ■ 9 |
|------|---------|-----|

CLARINET (Upper/Lower)

| | |
|----------|------|
| Clarinet | ■ 10 |
|----------|------|

SAXOPHONE (Upper/Lower)

| | |
|----------|------|
| Saxophon | ■ 11 |
|----------|------|

TUTTI (Upper/Lower)

| | | |
|---------|---------|------|
| Tutti 1 | Tutti 2 | ■ 12 |
|---------|---------|------|

CHORUS (Upper/Lower)

| | |
|--------|------|
| Chorus | ■ 13 |
|--------|------|

HARMONICA (Upper)

| | |
|----------|------|
| Harmonic | ■ 14 |
|----------|------|

ORGAN (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Organ | JazzOrgn | ■ 15 |
| PopOrgan | Accordio | |

ORGAN BASS (Pedal)

| | | |
|-----------|-----------|------|
| OrgBass 1 | OrgBass 2 | ■ 16 |
|-----------|-----------|------|

PIANO (Upper/Lower)

| | | |
|---------|----------|------|
| Piano | E. Piano | ■ 17 |
| Harpsi. | | |

GUITAR (Upper/Lower)

| | | |
|-----------|----------|------|
| Guitar 1 | Guitar 2 | ■ 18 |
| E. Guitar | Harp | |

VIBRAPHONE (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Vibrphon | Glocken. | ■ 19 |
| Marimba | SynChime | |

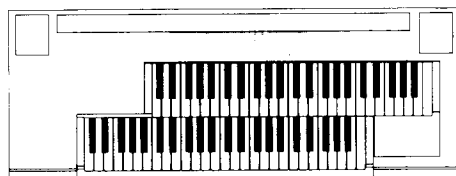
ELECTRIC BASS (Pedal)

| | | |
|-----------|-----------|------|
| E. Bass 1 | E. Bass 2 | ■ 20 |
| SynBass | | |

COSMIC (Upper/Lower)

| | | |
|----------|----------|------|
| Cosmic 1 | Cosmic 2 | ■ 21 |
| Cosmic 3 | Cosmic 4 | |

2 Jeu de flûtes



Le jeu de flûtes vous donne le moyen de créer vos propres voix d'orgue, autrement dit un nombre illimité de sonorités. Vous pouvez obtenir tous les sons d'un orgue en réglant de la manière appropriée le niveau de sortie de chaque flûte et l'intensité de la percussion.

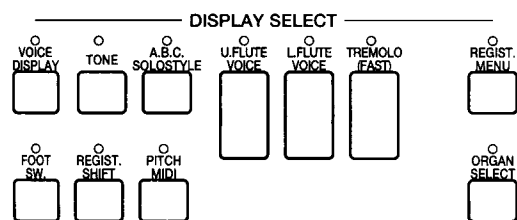
Huit longueurs de flûte sont prévues auxquelles il faut ajouter trois longueurs pour l'attaque. Vous pouvez choisir une des voix de flûtes définies en usine ou créer une voix originale par modification de l'amplitude sonore d'une flûte.

Deux pages sont prévues pour réaliser les choix et les réglages.

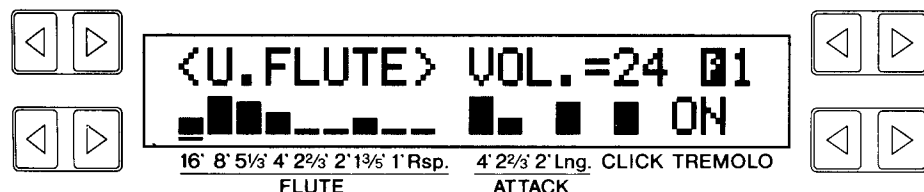
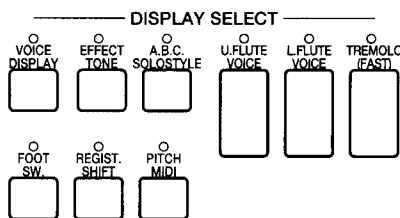
Pour utiliser le jeu de flûtes et choisir la page 1:

1. Appuyez sur le bouton **U. FLUTE VOICE** ou sur le bouton **L. FLUTE VOICE** de la section **DISPLAY SELECT**. Le témoin placé au-dessus de ce bouton s'éclaire.

EL-40



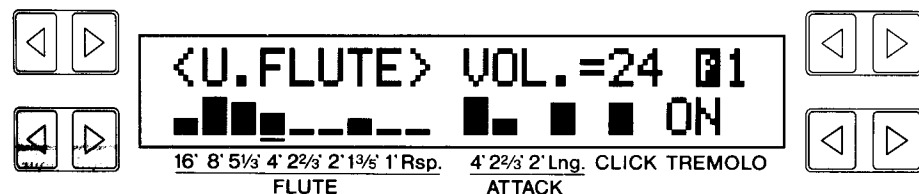
EL-60



Une nouvelle action sur le bouton met hors service le jeu de flûtes (le témoin s'éteint) et affiche une page de réglage de voix. Ces deux boutons agissent à la manière d'un interrupteur.

Remarque: L'écran ne peut afficher qu'un nom de voix lorsque vous employez un ou deux jeux de flûtes et éventuellement une autre voix. Les voix choisies n'en sont pas moins utilisables et les témoins des boutons **U. FLUTE VOICE** et **L. FLUTE VOICE** sont éclairés.

2. A l'aide des boutons **DATA CONTROL** de la rangée inférieure gauche, positionnez le curseur au niveau du paramètre dont vous désirez modifier la valeur, opération que vous effectuerez ensuite au moyen des boutons **DATA CONTROL** de la rangée inférieure droite.



① ② ③ ④ ⑤ ⑥

Pour déplacer le curseur d'une case vers la droite.

Pour déplacer le curseur d'une case vers la gauche.

Pour augmenter la valeur figurant à l'emplacement du curseur.

Pour diminuer la valeur figurant à l'emplacement du curseur.

Remarque: N'oubliez pas que les boutons **U.** et **L. FLUTE VOICE** jouent le rôle d'interrupteurs. Il peut arriver qu'au cours des différentes opérations auxquelles vous procédez, vous mettiez involontairement hors service une voix de flûte. Assurez-vous donc que les témoins de ces boutons sont éclairés, ou non, selon ce que vous désirez, avant de commencer à jouer.

1 FLUTE (Longueurs en pieds)

Ces paramètres déterminent le niveau de sortie relatif de chaque flûte, niveau représenté graphiquement sur l'écran par une barre. Les nombres entiers de pieds correspondent à des sonorités séparées d'une octave; ainsi, 8' est une octave plus haute que 16', qui émet le son le plus grave, et une octave plus basse que 4'. Les nombres fractionnaires (5-1/3, 2-2/3, ...) sont relatifs à des sons intermédiaires.

2 FLUTE (Rsp.)

Ce paramètre détermine la vitesse avec laquelle le son est produit. Plus la valeur de ce paramètre est élevée, plus le clavier répond rapidement. A l'inverse, une valeur faible augmente le temps de réponse, créant ainsi un effet de grandes orgues.

3 ATTACK (Longueurs en pieds)

Ces paramètres déterminent le niveau de sortie relatif de chaque élément percussif de la voix. Les longueurs possibles sont: 4', 2-2/3' et 2'.

4 ATTACK (Lng.)

Ce paramètre détermine la durée de l'attaque sonore.

5 CLICK

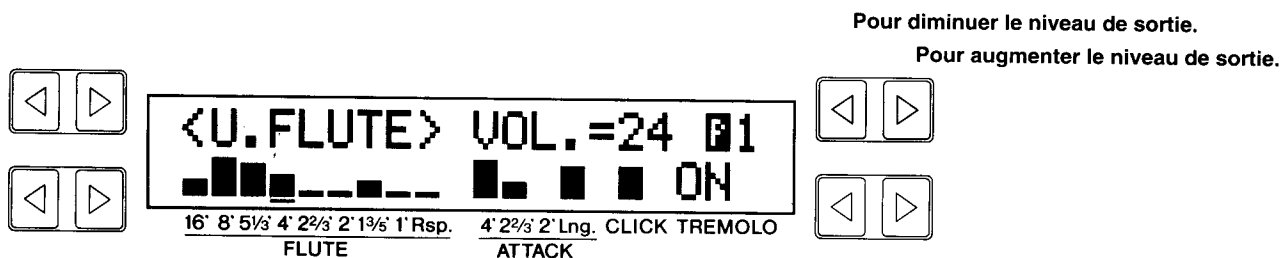
Ce paramètre détermine l'intensité du déclic de touche. Ce déclic est indépendant des éléments de l'attaque dont il a été question ci-dessus.

6 TREMOLO

Pour mettre en service (ou hors service) le trémolo accompagnant la voix de flûte. Il s'agit ici de l'interrupteur général de l'effet Tremolo/Chorus. Après avoir choisi la valeur ON, vous pouvez opter d'utiliser, ou non, cet effet au cours de l'exécution en appuyant sur le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT. (Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 32.)

Remarque: Si vous jouez, et tenez, plusieurs notes, seule la première est attaquée; aucune note ne peut être attaquée si une note est tenue.

3. Réglez le niveau de sortie au moyen des boutons DATA CONTROL de la rangée supérieure droite.



VOL.

Ce paramètre détermine le niveau de sortie de la voix de flûte. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 24.

Modifiez certains paramètres, puis jouez un morceau de musique de façon à évaluer le rôle de chacun.

Remarque: Aucun son n'est émis pour la valeur 0.

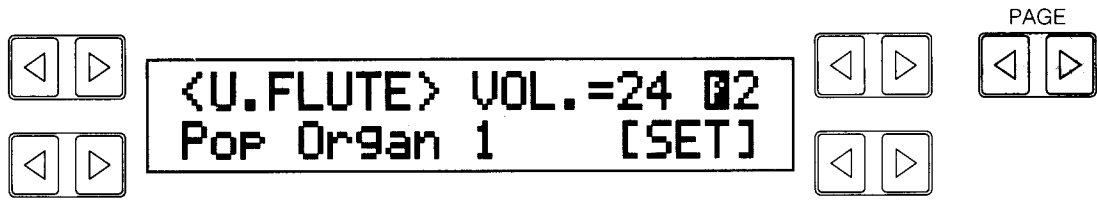
Sauvegarde d'une voix de flûte: Après avoir créé une voix d'orgue originale que vous aimeriez conserver en vue d'un emploi ultérieur, vous procéderez à sa sauvegarde au moyen des boutons de la mémoire de registrations. (Pour de plus amples informations, reportez-vous à la page 54.)

Sélection d'une voix de flûte d'origine

Pour sélectionner une voix de flûte d'origine:

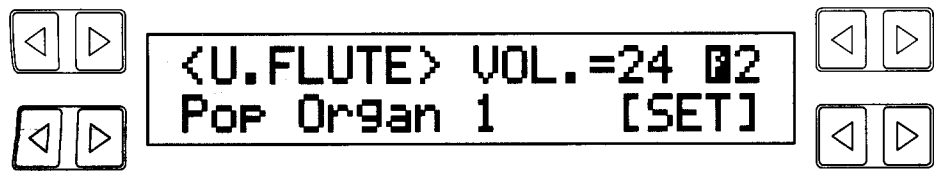
1. La page 1 étant affichée, appuyez sur le bouton PAGE ►.

Page 2



Cette page permet le choix d'une des huit voix de flûte d'origine (celles qui ont été définies en usine): quatre voix Jazz Organ et quatre voix Pop Organ.

2. Procédez à la sélection à l'aide des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche puis au rappel effectif de la voix au moyen des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite.



Ces boutons sélectionnent la voix de flûte précédente ou suivante.

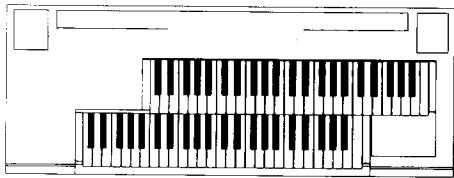
Appuyez sur l'un de ces deux boutons pour employer la voix de flûte choisie. Ces boutons correspondent à l'option SET affichée.

3. Lorsque vous choisissez l'option SET, qui vous permet d'utiliser effectivement une voix, ce qui suit s'affiche momentanément.



Remarque: Il peut arriver que le nom de la voix de flûte affiché au moment du passage de U. FLUTE à L. FLUTE, et vice versa, diffère de celui de la voix effectivement choisie.

3 Commandes des voix et des effets



L'Electone est doté de deux groupes de fonctions qui permettent de modifier les sons produits par les voix, ce sont les commandes des voix et des effets.

Ces commandes gouvernent divers paramètres tels que le niveau de sortie, l'octave (longueurs en pieds), la réverbération, le trémolo ou le vibrato.

Les paramètres relatifs aux effets ont été déterminés en usine de manière à accentuer la richesse de chaque voix. Toutefois, et hormis le cas de la fonction Touch Tone, vous êtes libre de modifier à votre guise les réglages proposés en procédant comme il est dit ci-après.

Tableau des commandes des voix et des effets

Le tableau qui suit vous indique les commandes et effets disponibles pour les Electone EL-60 et EL-40 (repérés par un cercle << ○ >>). A la partie inférieure du tableau se trouve le nom des pages de réglage.

Commandes des voix et effets

| | | Toucher (Initial/ After) | Reverb. | Sustain | Réglage fin niveau sortie | Long. en pieds (octave) | Tremolo/ Chorus | Symphonic/ Celeste | Tone | Delay | Flanger | Vibrato | | | Glide |
|------------------------|------------------------|--------------------------------|---------|---------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------|------|---------|---------|---------------------------------|----------|---------|-------|
| | | | | | | | | | | | | Retard, profond., vitesse | Profond. | Toucher | |
| EL-60 | Sup./Inf. | *1 ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | — | ○ | — | ○ |
| | Solistes | — | | — | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | — | ○ | ○ |
| | Pédalier | — | | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | — | — | — | — | — | — |
| EL-40 | Sup./Inf. | *1 ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | *3 ○ | ○ | — | — | — | ○ | — | ○ |
| | Solistes | — | | — | ○ | ○ | ○ | *3 ○ | ○ | | | ○ | — | ○ | ○ |
| | Pédalier | — | | ○ | ○ | ○ | ○ | *3 ○ | ○ | | | — | — | — | — |
| Pages de l'écran | Réglage d'une voix | — | — | — | ○ | ○ | *2 ○ | ① | — | *4 ① | *4 ① | ○ | ○ | ○ | — |
| | Réglage des effets | | | — | — | — | — | (EL-60 ②) | ○ | *4 ② | *4 ② | — | — | — | |
| | Réglage Sustain | | | ○ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| | Réglage interrup. pied | | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | ○ |

*1 Définis en usine pour chaque voix. *2 Après réglage, appuyez sur le bouton TREMOLO de la console. *3 Celeste uniquement. *4 Après les opérations (1), réglez les paramètres (2).

Commandes des voix

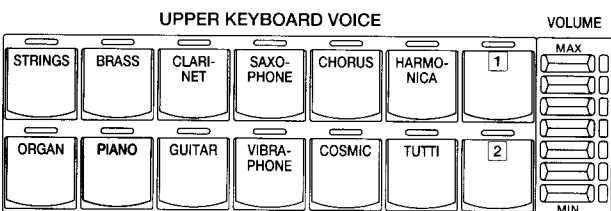
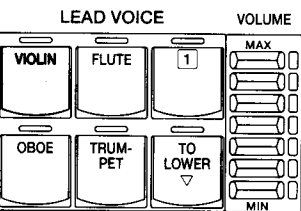
Pages de réglage d'une voix

Pour sélectionner une page de réglage d'une voix:

Choisissez une voix sur la console, puis appuyez une nouvelle fois sur le bouton de sélection de cette voix. Faites usage des boutons PAGE pour afficher les différentes pages.

Remarque: Les pages de réglage d'une voix diffèrent légèrement selon qu'il s'agit d'une voix des claviers supérieur et inférieur ou d'une voix soliste. Lorsque ce cas se présente, les illustrations de ce manuel lèvent toute ambiguïté.

De manière à suivre l'exemple donné ci-dessous, appuyez deux fois sur le bouton VIOLIN de la section LEAD VOICE ou deux fois sur le bouton PIANO de la section UPPER KEYBOARD VOICE.



LEAD

1

<LEAD> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

2

3

UPPER

1

<UPPER> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

2

3

1 VOL.

Ce paramètre permet un réglage fin du niveau de sortie de la voix. (Les réglages grossiers sont obtenus au moyen des commandes VOLUME.) La plage de réglage possible s'étend de 0 à 24.

Pour augmenter le niveau de sortie.
Pour diminuer le niveau de sortie.

<LEAD> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

<UPPER> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

2 FEET

Ce paramètre détermine l'octave de la voix. PRE. correspond au réglage d'origine (réglage usine); 4' au réglage le plus aigu, et 16' au réglage le plus grave. Les réglages possibles sont: PRE., 4', 8' et 16'.

En choisissant judicieusement un réglage pour le clavier supérieur et un autre, différent, pour le clavier inférieur ou le pédalier, vous mettez à votre disposition un registre très étendu. C'est ainsi qu'en utilisant la voix PIANO pour les deux claviers mais en donnant au paramètre ci-dessus des valeurs distinctes, vous pouvez couvrir la presque totalité du registre d'un piano à queue de concert.

<LEAD> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

<UPPER> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

Pour sélectionner la valeur précédente.

Pour sélectionner la valeur suivante.

PRE.

4'

8'

16'

3 EFFECT

Ce paramètre détermine la nature de l'effet appliqué à la voix. PRE. correspond à l'effet d'origine (réglage usine) et OFF supprime l'effet. Ce paramètre joue le rôle d'un interrupteur pour les différents effets possibles, à savoir: PRE., OFF, TRM. (Tremolo), SYM. (Symphonic), DLY. (Delay) et FLG. (Flanger) pour le modèle EL-60, PRE., OFF, TRM., CEL. (Celeste) pour le modèle EL-40.

Remarque: L'effet obtenu est plus ou moins intense selon la voix choisie.

<LEAD> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

<UPPER> VOL.=24 01

FEET=PRE.EFFECT=PRE.

EL-60

EL-40

PRE.

OFF

TRM.

SYM.

DLY.

FLG.

PRE.

OFF

TRM.

CEL.

Pour sélectionner la valeur suivante.

Pour sélectionner la valeur précédente.

<PEDAL> VOL.=24
FEET=PRE.EFFECT=PRE.

PRE.
4'
8'
16'

EL-60 EL-40
PRE. PRE.
OFF OFF
TRM. TRM.
SYM. CEL.

Remarque: L'amplitude des effets dépend du groupe de voix choisi.

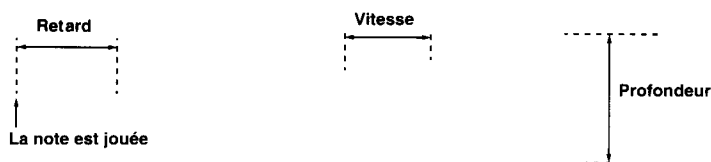
Bien que des effets distincts puissent être appliqués aux voix des différentes sections, un seul effet peut être utilisé pour chaque section. (L'utilisation concrète des effets Tremolo, Delay et Flanger exige des opérations supplémentaires qui sont abordées dans les paragraphes qui suivent.)

Effet Vibrato

L'effet Vibrato modifie périodiquement la hauteur tonale d'une voix en sorte de produire un son tremblotant. Son utilisation pertinente accentue la richesse et le naturel de la voix.

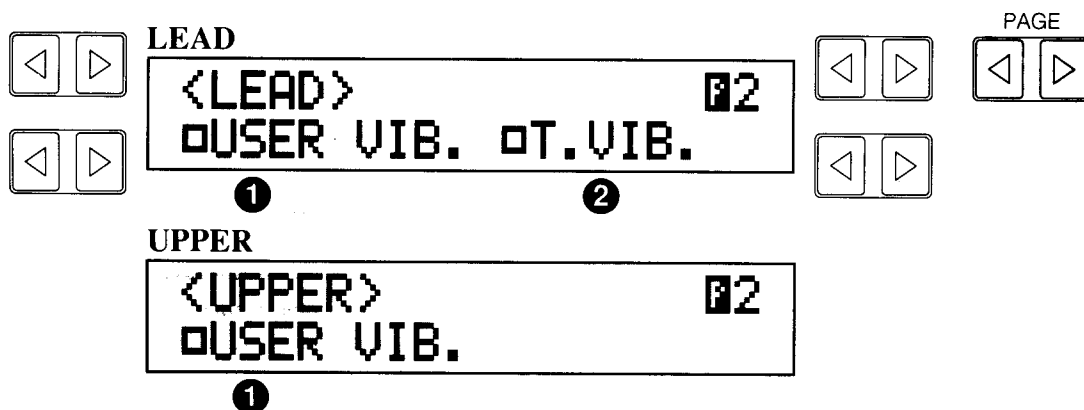
Le graphique ci-dessous illustre les paramètres qui déterminent le vibrato.

Commandes de l'effet Vibrato



Au moyen des boutons PAGE, affichez la page 2 de réglage d'une voix qui contient deux fonctions relatives à l'effet Vibrato.

Page de réglage d'une voix — Page 2

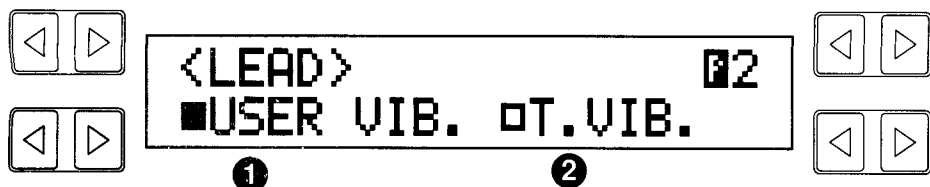


1 USER VIB.

Après avoir choisi cette fonction, vous pouvez régler les paramètres de l'effet Vibrato: retard, profondeur et vitesse pour les voix solistes, profondeur pour les voix des claviers supérieur et inférieur.

Remarque: Vous ne pouvez pas appliquer l'effet Vibrato aux voix du pédalier.

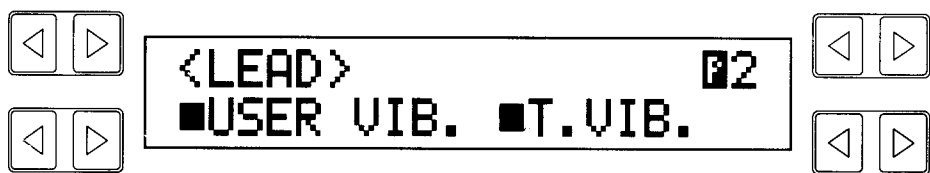
Le réglage des trois paramètres de l'effet Vibrato (retard, profondeur et vitesse) s'effectue au moyen de la page 3 de réglage d'une voix. Ces paramètres ne sont pas affichés, et par conséquent ne sont pas modifiables, aussi longtemps que vous n'avez pas choisi la fonction USER VIB. (la case contiguë est alors mise en valeur).



Appuyez sur l'un de ces deux boutons pour mettre en service la fonction USER VIB.

2 T. VIB (Voix solistes uniquement)

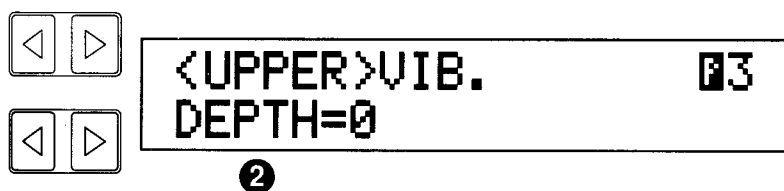
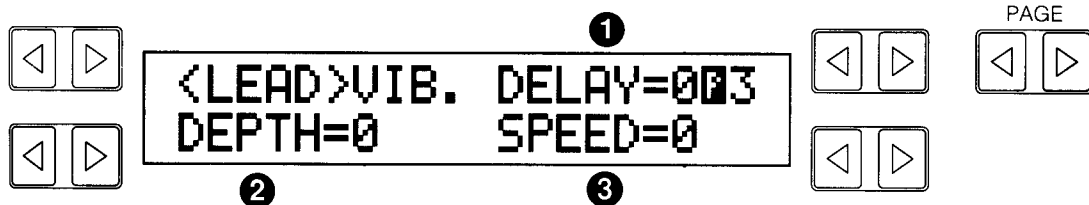
Il s'agit en réalité d'un interrupteur pour la fonction Vibrato au toucher. Cette fonction vous donne la possibilité de soumettre chaque note jouée à l'action de l'effet qu'elle gouverne. Après avoir joué une note, augmentez la pression sur la touche pour entraîner l'effet (plus la pression de votre doigt est grande plus l'effet est marqué).



Appuyez sur l'un de ces deux boutons pour mettre en service la fonction T. VIB.

Au moyen des boutons PAGE, affichez la page 3 de réglage d'une voix qui contient les paramètres de réglage de l'effet Vibrato.

Page de réglage d'une voix — Page 3



1 DELAY (Voix solistes uniquement)

Ce paramètre détermine l'intervalle de temps qui sépare l'enfoncement d'une note et le début de l'effet Vibrato (reportez-vous au graphique). Plus la valeur de ce paramètre est élevée, plus l'intervalle de temps l'est également. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 7.

2 DEPTH

Ce paramètre détermine l'intensité de l'effet Vibrato (reportez-vous au graphique). Plus la valeur de ce paramètre est élevée, plus l'effet l'est également. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 7.

3 SPEED (Voix solistes uniquement)

Ce paramètre détermine la vitesse de l'effet Vibrato (reportez-vous au graphique). La plage de réglage possible s'étend de 0 à 7.

Si vous n'avez pas mis en service la fonction USER VIB., voici ce que contient la page 3.



Effet Touch Tone

L'effet Touch Tone vous donne le moyen d'agir sur le niveau de sortie et le timbre d'une voix. Deux paramètres peuvent être définis: toucher initial et «After touch».

Cette fonction d'expression est prévue pour toutes les voix, ce qui rend possible la reproduction de la dynamique et des changements de tonalité de l'instrument d'origine. Ainsi, les voix de piano émettent des sons plus brillants — en particulier au moment de l'attaque —, si vous frappez vivement sur les notes, comme c'est le cas pour un piano acoustique.

Toucher initial

Ce paramètre commande le niveau de sortie et le timbre en fonction de la vitesse avec laquelle vous enfoncez les touches. Plus vous jouez une note rapidement, plus le niveau de sortie augmente et plus le timbre est brillant.

« After touch »

Ce paramètre commande le niveau de sortie et le timbre en fonction de la pression appliquée sur la touche après son enfoncement. Plus cette pression est élevée, plus le niveau de sortie augmente et plus le timbre est brillant.

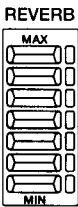
Remarque: Les paramètres de l'effet Touch Tone ont été définis en usine pour chaque voix et ne sont pas modifiables.

Effet Reverb

Cet effet répercute les sons à la manière d'un écho, donnant ainsi l'impression que l'instrument est placé dans une église ou une salle de concert. Il peut être appliqué identiquement et simultanément à toutes les voix.

Pour régler la profondeur de l'effet Reverb:

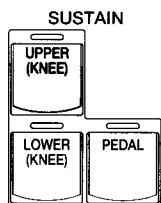
Appuyez sur l'un des boutons REVERB situés à l'extrême gauche de la console. A chaque bouton correspond une profondeur de réverbération. Sept valeurs sont prévues (l'absence de réverbération est obtenue pour la valeur 0).



Effet Sustain

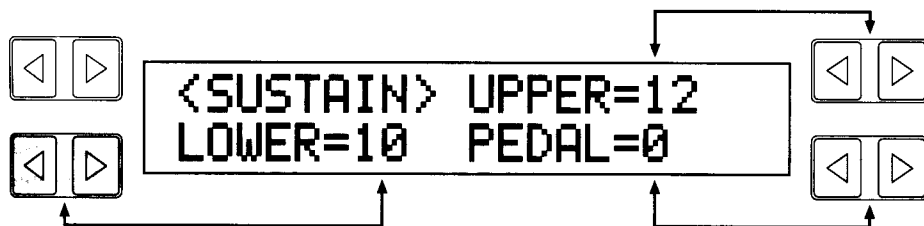
L'effet Sustain, qui peut être appliqué aux voix UPPER, LOWER et PEDAL, provoque l'évanouissement progressif des sonorités après que vous avez relâché les notes. L'état de cet effet (en service ou non) et sa durée peuvent être choisis indépendamment pour chaque clavier, ce qui accroît les possibilités d'expression. L'effet Sustain est indépendant des autres effets tels que Tremolo ou Symphonic qui peuvent être choisis grâce à la page 1 de réglage d'une voix.

Pour faire appel à cet effet et afficher la page SUSTAIN:
Appuyez sur le bouton UPPER de la section SUSTAIN.



Le témoin placé au-dessus de ce bouton s'allume, indiquant ainsi que cet effet est en service. Une nouvelle action sur ce bouton permet de mettre l'effet hors service.

Page SUSTAIN



UPPER, LOWER, PEDAL

Ces paramètres déterminent la durée de l'effet Sustain appliqué à chaque section de voix. La valeur actuelle est indiquée pour chaque section. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 12.

Remarque: L'effet Sustain ne peut pas être appliqué aux voix solistes.

Remarque: Si vous avez mis en service le levier de commande au genou, le fait d'appuyer sur le bouton UPPER ou LOWER n'ajoute aucun effet Sustain aussi longtemps que vous ne déplacez pas ce levier. (Reportez-vous à la page 63, Utilisation du levier de commande au genou pour le contrôle de l'effet Sustain.)

Remarque: Vous devez choisir des valeurs assez élevées pour que l'effet Sustain soit perceptible.

Remarque: N'oubliez pas que les boutons SUSTAIN jouent le rôle d'interrupteurs. Si vous actionnez l'un de ces boutons dans le simple but de vérifier la valeur actuelle de la durée de l'effet, il peut se faire que vous changiez, par mégarde, l'état (en service ou non) de l'effet. Assurez-vous donc que les témoins de ces boutons sont éclairés, ou non, selon ce que vous désirez, avant de commencer à jouer.

Effets Tremolo et Chorus

L'effet Tremolo recrée les sonorités riches et tourbillonnantes caractéristiques d'un haut-parleur tournant. Comme dans le cas d'un haut-parleur entraîné par un moteur, la vitesse de l'effet Tremolo varie progressivement après sa mise en service. L'effet Tremolo peut être mis en service en temps réel, tandis que vous jouez, grâce au bouton TREMOLO (FAST) de la console.

Fonctionnement schématique de l'effet Tremolo

1) Pour les voix de la console (Menu des voix)

Mettez l'effet Tremolo en service pour chaque voix en faisant appel à la page de réglage d'une voix.

2) Pour les voix de flûte des claviers supérieur et inférieur

Mettez l'effet Tremolo en service en faisant appel à la page de réglage d'une voix de flûte.

3) Tandis que vous jouez, mettez l'effet Tremolo en service au moyen du bouton TREMOLO.

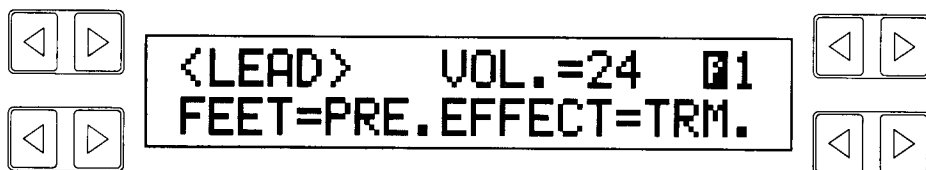
Mise en service de l'effet Tremolo

Avant d'être en mesure de mettre cet effet en service, ou hors service, en temps réel, vous devez préparer l'instrument pour cela, c'est-à-dire choisir la condition « effet Tremolo en attente ». L'effet Tremolo peut être appliqué sélectivement à chaque section de voix; autrement dit, les voix du clavier supérieur peuvent être soumises à cet effet alors que les voix solistes ne font l'objet d'aucun effet, ou d'un autre effet.

Pour mettre l'effet Tremolo en attente:

Pour les voix LEAD, UPPER, LOWER et PEDAL

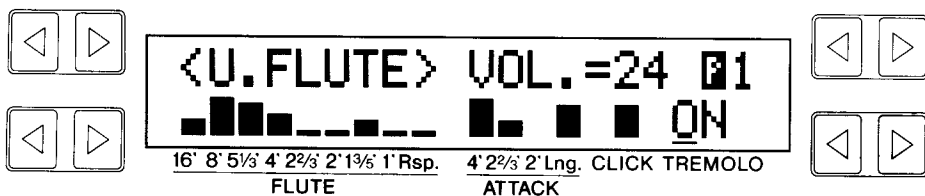
Appuyez deux fois sur le bouton de sélection de la voix puis, grâce aux boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite, affichez la valeur TRM.



En affichant la valeur TRM., vous mettez en attente l'effet Tremolo pour la section de voix correspondante.

Pour les voix de flûte

Appuyez sur le bouton U. FLUTE VOICE ou sur le bouton L. FLUTE VOICE de la section DISPLAY SELECT, puis affichez la page 1.



En affichant la valeur ON, vous mettez en attente l'effet Tremolo pour la voix de flûte préalablement sélectionnée.

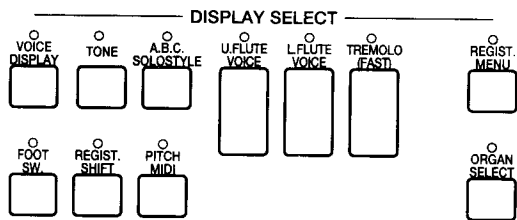
Au moyen des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche, positionnez le curseur en regard de TREMOLO, puis mettez l'effet Tremolo en attente grâce aux boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite. Cette opération a pour résultat d'appliquer l'effet Chorus aux voix. (La mise en service concrète de l'effet Tremolo, est abordée au paragraphe qui suit.)

Commande en temps réel de l'effet Tremolo

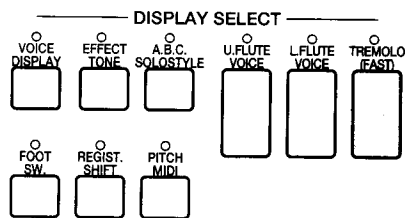
Après avoir mis l'effet Tremolo en attente, vous pouvez le commander en temps réel grâce au bouton TREMOLO (FAST) de la console.

Il vous suffit d'appuyer sur le bouton TREMOLO (FAST) de la section DISPLAY SELECT pour mettre cet effet en service, ou hors service, tandis que vous jouez.

EL-40



EL-60



Ce bouton agit comme le sélecteur rapide/lent placé sur l'enceinte d'un haut-parleur tournant. Si l'effet est en service, la rotation est rapide; dans le cas contraire (effet Chorus), la rotation est lente. La vitesse de rotation varie progressivement, simulant ainsi le ralentissement et l'accélération qui caractérisent le fonctionnement d'un haut-parleur tournant.

Effet Symphonic/Celeste (EL-60)

L'effet Symphonic simule les sons d'un grand ensemble, tandis que l'effet Celeste accroît progressivement l'amplitude des sonorités.

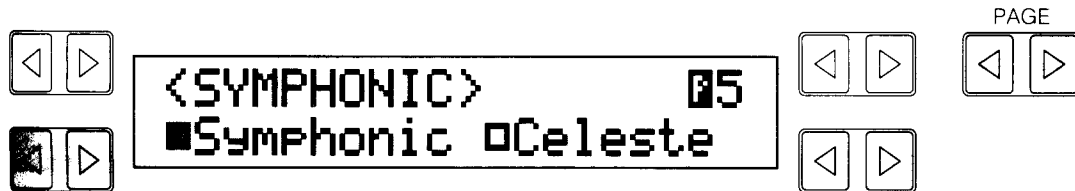
Pour mettre en service l'effet Symphonic/Celeste:

1. Appuyez deux fois sur le bouton de sélection de la voix puis, grâce aux boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite, affichez la valeur SYM.



En affichant la valeur SYM., vous mettez en service l'effet Symphonic/Celeste pour la section de voix correspondante.

2. Appuyez sur le bouton EFFECT/TONE de la section DISPLAY SELECT puis affichez la page 5 de l'effet Symphonic au moyen des boutons de sélection de page. Cela fait, choisissez l'effet (Symphonic ou Celeste) à l'aide d'un bouton DATA CONTROL.



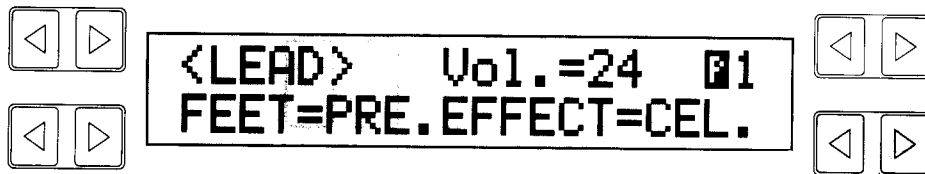
Utilisez l'un de ces boutons DATA CONTROL pour choisir l'effet Symphonic/Celeste.

Effet Celeste (EL-40)

L'effet Celeste accroît progressivement l'amplitude des sonorités.

Pour mettre en service l'effet Celeste:

Appuyez deux fois sur le bouton de sélection de la voix puis, grâce aux boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite, affichez l'option CEL. (Celeste).



En affichant la valeur CEL., vous mettez en service l'effet Celeste pour la section de voix correspondante.

Effet Tone

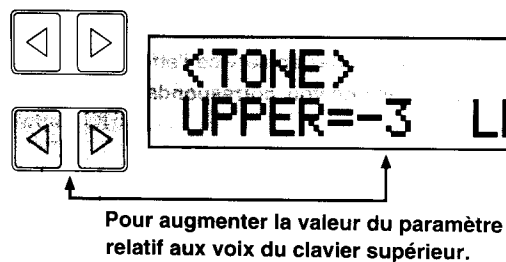
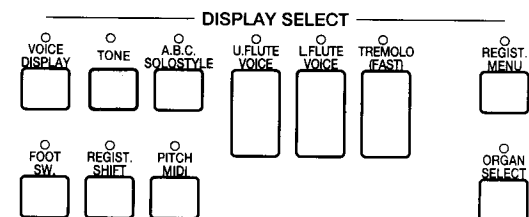
L'effet Tone est intéressant en ceci qu'il met à votre disposition le moyen de changer le timbre, c'est-à-dire la qualité spécifique d'une voix. Les valeurs positives accroissent la brillance des sons; les valeurs négatives rendent les sons plus feutrés.

Pour régler l'effet Tone:

Appuyez sur le bouton EFFECT/TONE (bouton TONE sur le modèle EL-40) de la section DISPLAY SELECT. Affichez les pages TONE au moyen des boutons PAGE et utilisez les boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite ou gauche pour modifier les valeurs des paramètres. La plage de réglage possible s'étend de - 3 à + 3.

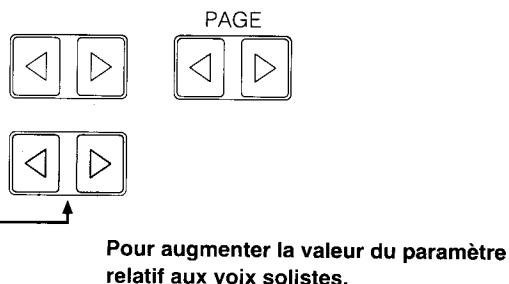
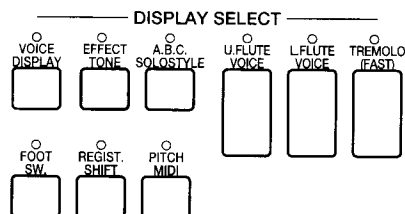
Remarque: Il peut arriver que l'effet Tone ne soit pas clairement perceptible; cela tient à la nature de la voix ou à la valeur donnée au paramètre de réglage.

EL-40



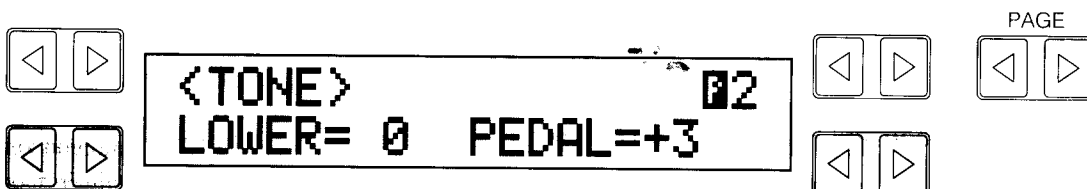
Pour diminuer la valeur du paramètre relatif aux voix du clavier supérieur.

EL-60



Pour diminuer la valeur du paramètre relatif aux voix solistes.

Pour modifier la valeur des paramètres relatifs aux voix du clavier inférieur et du pédalier, appuyez sur le bouton PAGE ► de manière à afficher la page 2.



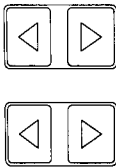
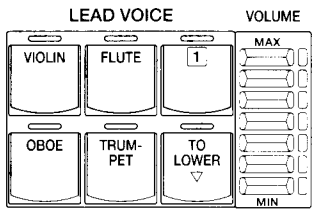
Effets Delay et Flanger (EL-60 uniquement)

Les effets Delay et Flanger sont communément employés dans les œuvres de musique contemporaine. Comme dans le cas de l'effet Tremolo, leur emploi exige deux opérations qui font appel à deux groupes de pages: pages de réglage d'une voix et pages de réglage d'un effet.

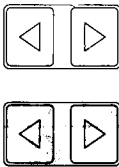
Pour mettre en service les effets Delay et Flanger:

Affichez la page de réglage d'une voix en appuyant deux fois sur l'un des boutons des sections UPPER, LOWER ou LEAD VOICE, puis affichez la valeur DLY., ou FLG., au moyen des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure.

Remarque: Les effets Delay et Flanger peuvent être appliqués aux voix solistes et aux voix des claviers supérieur et inférieur.



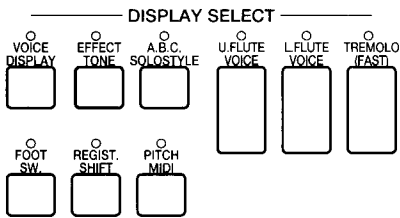
<LEAD> VOL.=24 01
FEET=PRE.EFFECT=DLY.



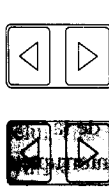
En affichant DLY. (ou FLG.) vous mettez en service l'effet Delay (ou l'effet Flanger) pour la section de voix correspondante.

Pour régler les effets Delay et Flanger:

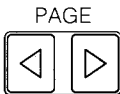
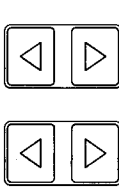
Appuyez sur le bouton EFFECT/TONE de la section DISPLAY SELECT puis affichez les pages de réglage grâce aux boutons PAGE.



Page DELAY (Page 3 de l'effet Tone)



1
<DELAY> F.B.= 0 03
2 SPEED= 0 3 BAL.=100
3



Delay

Il s'agit d'un effet d'écho très prononcé, faisant intervenir plusieurs répétitions retardées du son d'origine.

1 F.B.

Ce paramètre précise le nombre de répétitions. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

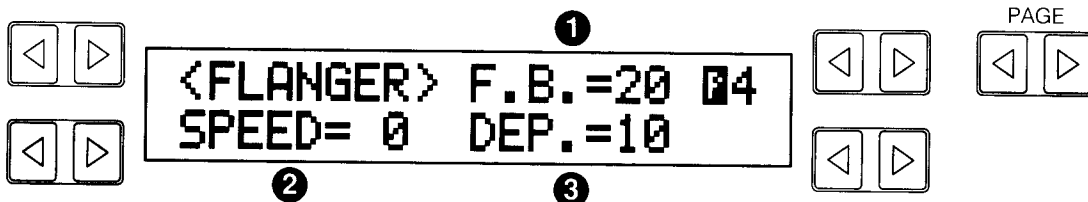
2 SPEED

Ce paramètre détermine l'intervalle de temps séparant les répétitions. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

3 BAL.

Ce paramètre détermine la proportion relative des sons directs et des sonorités modifiées par l'effet. Plus la valeur de ce paramètre est élevée, plus les sonorités soumises à l'effet sont puissantes. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

Page FLANGER (Page 4 de l'effet Tone)



Flanger

Cet effet module les sons, les entraîne dans un tourbillon.

1 F.B.

Ce paramètre contrôle l'éclat et la composante métallique des sonorités modifiées par l'effet. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

2 SPEED

Ce paramètre détermine la vitesse de la modulation. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

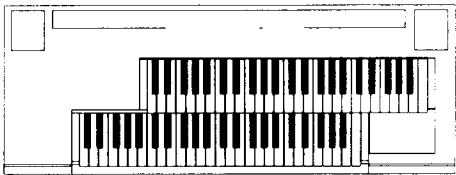
3 DEP.

Ce paramètre détermine l'intensité de l'effet. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 100.

Effet Glide

L'effet Glide est commandé par l'interrupteur au pied. Une pression sur l'interrupteur provoque la diminution progressive de la hauteur tonale de la voix (ou des voix) choisies. (Veuillez vous reporter à la page 61, où est décrit le fonctionnement de l'interrupteur au pied.)

4 Rythmes, accompagnements et percussions



Les rythmes produits par l'Electone résultent de l'échantillonnage d'authentiques instruments de percussion et de batterie. Les fonctions d'accompagnement automatique permettent d'obtenir un accompagnement parfaitement adapté au style du rythme choisi. Enfin, l'Electone est en mesure de produire des sons de batterie et d'instruments de percussion à partir du pédalier et des touches du clavier inférieur.

Rythmes

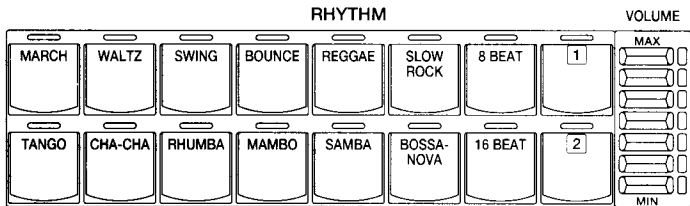
La console permet la sélection immédiate d'un des dix groupes de rythmes (14 groupes dans le cas du modèle EL-40) mais ces Electone possèdent en réalité plus de rythmes que le nombre de boutons ne le laisse penser. Le nombre total de rythmes s'élève à 66; leur sélection s'obtient grâce aux pages prévues à cet effet.

Pour choisir et jouer un rythme:

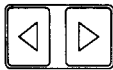
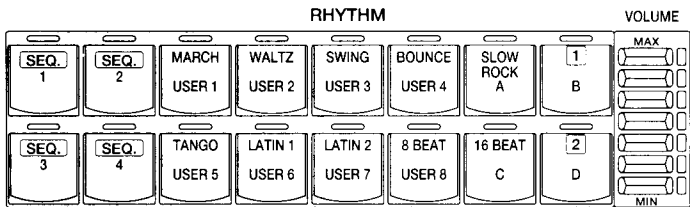
1. Choisissez un groupe de rythmes en appuyant sur l'un des boutons de la section RHYTHM.

Remarque: Bien que le nombre de rythmes disponibles sur chaque instrument soit identique, le contenu des pages associées diffèrent parfois. Reportez-vous aux menus des rythmes figurant à la page 44.

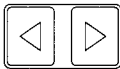
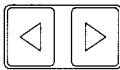
EL-40



EL-60



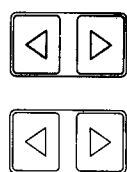
March 1 March 2 P1
March 3 March



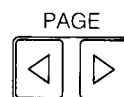
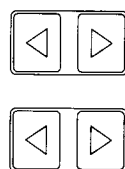
Pour sélectionner un rythme à partir d'une page de l'écran, appuyez sur le bouton DATA CONTROL correspondant à ce rythme (le mode de sélection est identique à celui d'une voix). Le premier caractère du nom du rythme clignote. (La liste des rythmes disponibles est fournie à la page 44.)

A certains groupes de rythmes sont associées deux ou trois pages (c'est le cas de March). Les boutons PAGE vous donnent le moyen d'afficher successivement ces pages de manière à procéder au choix.

A titre d'exemple, sélectionnez le rythme Broadway.



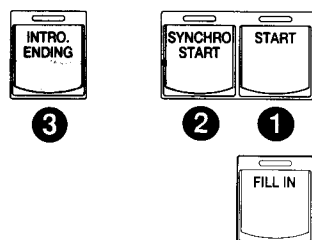
Broadway Baroque P3



(1) Appuyez deux fois sur le bouton PAGE ► de manière à afficher la page contenant le rythme Broadway.

(2) Appuyez sur l'un de ces boutons DATA CONTROL qui tous deux sélectionnent le rythme Broadway.

2. Mettez en service le rythme. Pour cela, vous pouvez employer l'un des trois boutons indiqués ci-dessous.



1 START

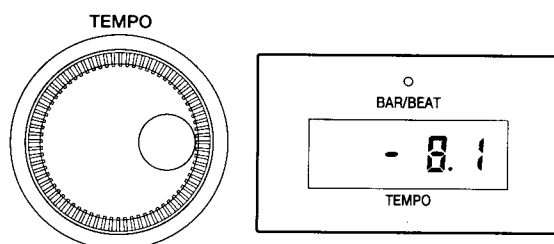
Le rythme se fait entendre dès que vous appuyez sur ce bouton. Une nouvelle action sur ce bouton interrompt le rythme.

2 SYNCHRO START

Ce bouton ne lance pas immédiatement le rythme mais le met « en attente ». Le rythme ne se fait entendre qu'au moment où vous appuyez sur une touche du clavier inférieur ou sur une des pédales. Pour interrompre le rythme, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton.

3 INTRO. ENDING

Une action sur ce bouton lance le rythme après une brève introduction (au maximum huit mesures). Appuyez tout d'abord sur le bouton INTRO. ENDING puis sur le bouton START ou SYNCHRO START. Tandis que l'introduction se fait entendre, l'afficheur TEMPO indique le nombre de mesures restant avant que ne commence effectivement le rythme. A titre d'exemple, si l'introduction comporte huit mesures à 4/4, voici ce qui s'affiche :



Une pression sur le bouton INTRO. ENDING tandis que l'introduction se fait entendre, provoque la mise en place d'une phrase finale avant l'arrêt du rythme.

Quelques mots concernant le départ synchronisé du rythme:

Cette fonction ne produit pas le même effet lorsque l'accord de basse automatique est en service et la mémoire d'accompagnement hors service. Le rythme commence alors dès que vous enfoncez une touche du clavier inférieur mais cesse aussitôt que vous relâchez cette touche. Pour éviter que cela ne se produise, mettez en service la mémoire d'accompagnement. (Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section traitant de l'accompagnement automatique, page 47.)

Remarque: Au moment de la mise sous tension de l'Electone, la valeur du niveau de sortie est nulle.

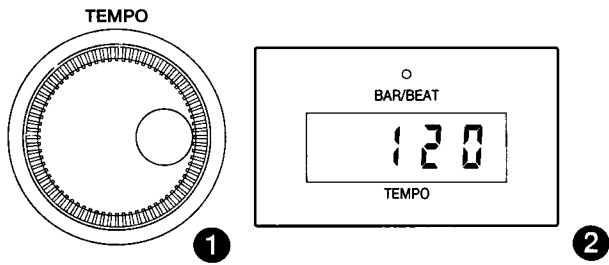
INTRODUCTION

Au moment où vous appuyez sur le bouton START (alors que vous maintenez la pression d'un doigt sur le bouton INTRO. ENDING), l'Electone joue une mesure d'introduction dont chaque temps est marqué par un signal sonore (c'est en quelque sorte une mesure «pour rien» avant de commencer à jouer).

3. Réglez le niveau de sortie. Pour cela, utilisez les boutons VOLUME placés sur la droite de la section des rythmes. Sept valeurs discrètes sont prévues, la valeur minimale correspondant à l'absence de sons.
- Le réglage précis du niveau de sortie du rythme peut être obtenu après affichage de la page de réglage d'un rythme (reportez-vous à la page 41).

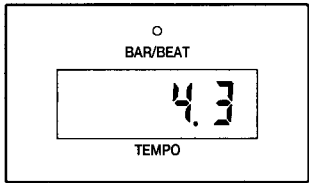
Remarque: Tandis que vous jouez un morceau de musique, vous pouvez également lancer le rythme en faisant usage de l'interrupteur au pied gauche, mais cet interrupteur ne permet pas le lancement du rythme au début de l'exécution. (Pour attribuer la commande du rythme à cet interrupteur, reportez-vous à la page 61.)

4. Réglez le tempo.



- 1 **Bouton TEMPO**
- Il permet de régler le tempo du rythme. Le tempo augmente lorsque vous tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 2 **Afficheur TEMPO**
- Il indique le tempo actuel. (La valeur affichée représente le nombre de battements par minute, comme c'est le cas d'un métronome.) La plage de réglage possible s'étend de 40 à 240 battements par minute.

Dès que le rythme se fait entendre, l'afficheur TEMPO indique le numéro de la mesure et le nombre de temps.



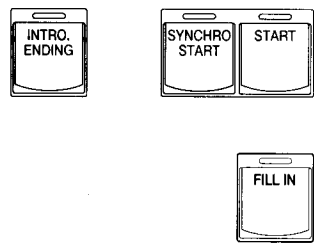
Le nombre de gauche représente le numéro de la mesure en cours d'exécution, celui de droite le nombre de temps que comporte la mesure.

Variations rythmiques

Les variations rythmiques ont pour rôle de pimenter un rythme autrement trop répétitif; elles sont brèves et le plus souvent utilisées à intervalle régulier. Comme les rythmes, les variations rythmiques ont été créés pour convenir aux accords et à la basse de l'accompagnement automatique.

Pour utiliser une variation rythmique:

- 1. Choisissez et jouez un rythme.
- 2. Tandis que vous interprétez un morceau de musique accompagné du rythme, appuyez de temps en temps sur le bouton FILL IN.



Le résultat est plus saisissant si vous appuyez sur le bouton FILL IN au début d'une mesure ou au moment du premier temps.

Utilisation d'une variation rythmique au commencement d'un morceau de musique:

Vous pouvez utiliser une variation rythmique comme introduction; pour cela, il vous suffit d'appuyer sur le bouton FILL IN avant de lancer le rythme grâce aux boutons START ou SYNCHRO START.

Utilisation partielle d'une variation rythmique:

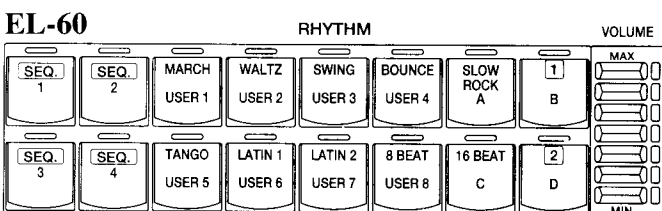
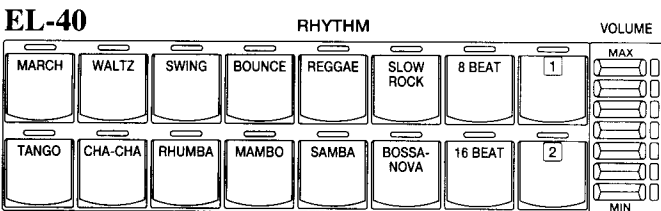
Vous pouvez attendre un des derniers temps de la mesure pour faire appel à une variation rythmique, autrement dit n'utiliser que le dernier ou les deux derniers temps de celle-ci, ce qui accroît l'intérêt du rythme. Etant donné que l'apport musical de cette fonction dépend grandement du moment où vous lui demandez d'agir, vous devez veiller à appuyer sur le bouton FILL IN très précisément à l'instant même (ou légèrement avant) où vous souhaitez faire intervenir la variation rythmique.

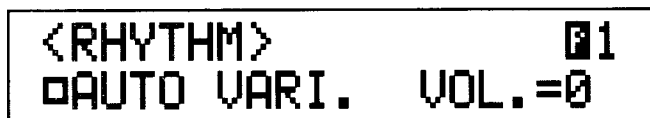
Variation automatique et niveau des percussions

Les paramètres qui gouvernent ces options sont affichés sur les pages de réglage d'un rythme. Il existe trois pages de ce type.

Pour afficher une page de réglage d'un rythme:

Choisissez un rythme puis appuyez une nouvelle fois sur le bouton qui a permis cette opération. (Si la page RHYTHM est déjà affichée, vous ne devez appuyer qu'une seule fois sur le bouton; dans le cas contraire, vous devez appuyer deux fois.)

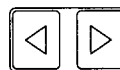




1

2

PAGE



1 AUTO VARI.

Remarque: La fonction Auto Variation n'est pas disponible pour tous les rythmes.

2 VOL.

Les pages 2 et 3 de réglage d'un rythme sont expliquées ci-après. (Reportez-vous aux pages 46 et 47.)

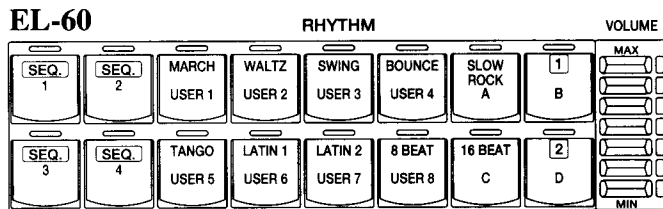
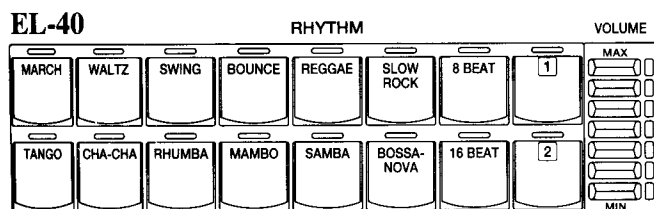
Boutons pointés

Comme les sections des voix, la section des rythmes possède également des boutons pointés qui se comportent comme des « tiroirs » pour la sélection des rythmes. Un rythme quelconque, qu'il soit directement accessible grâce aux boutons de la console ou indirectement après affichage d'une page de menu de rythmes, peut être choisi à l'aide de ces boutons pointés.

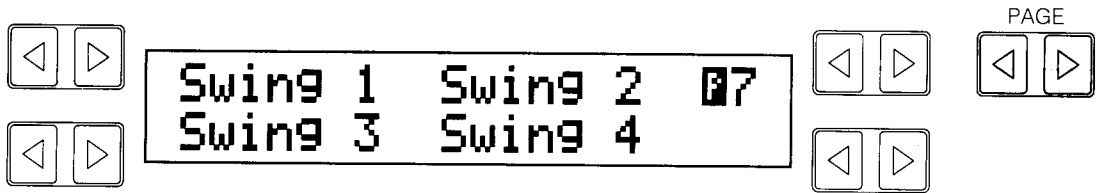
Deux ou trois rythmes de la même page peuvent être adoptés en appuyant, pour le premier, sur le bouton correspondant de la console, pour les autres sur les boutons pointés.

Pour choisir un rythme au moyen d'un bouton pointé:

1. Appuyez sur l'un des boutons pointés placés sur la droite de la section des rythmes.

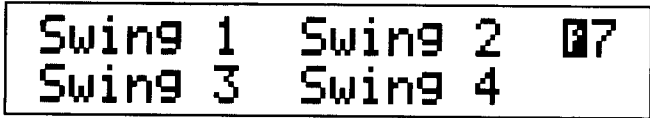


2. Affichez une des pages disponibles au moyen des boutons PAGE.



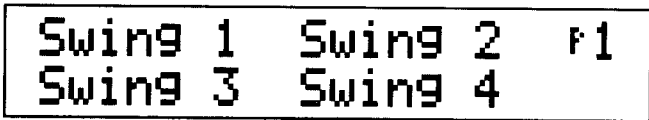
Numéros des pages de réglage des rythmes:

La présentation des numéros dépend de la méthode employée pour sélectionner la page. Si ce résultat a été obtenu en appuyant sur un des boutons pointés, la présentation est inversée:



Dans le cas illustré ci-dessus, vous pouvez choisir les pages 1 à 24 (y compris les pages utilisateur 1 à 8 propres au modèle EL-60).

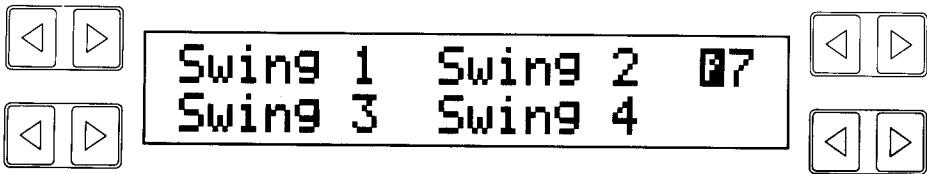
Si la page a été affichée en appuyant sur un des boutons de la section RHYTHM, la présentation des numéros est normale:



Dans ce cas, seules les pages faisant partie du groupe de rythmes choisi peuvent alors être affichées.

3. Au moyen des boutons DATA CONTROL, sélectionnez un rythme.

A titre d'exemple, choisissez le rythme Swing 4 en appuyant sur l'un des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite.



Remarque: Le fait d'afficher différentes pages à l'aide des boutons PAGE, ne provoque nullement la sélection d'un autre rythme, sélection qui exige que vous utilisiez les boutons DATA CONTROL.

Pages USER (EL-60 uniquement)

Ces pages vous donnent le moyen de choisir un rythme que vous avez créé grâce à la fonction de programmation des rythmes dont seul le modèle EL-60 est pourvu. (Reportez-vous à la page 98.)



Menus des rythmes

Les tableaux ci-dessous indiquent les 66 rythmes disponibles. Le numéro placé audessus de chaque tableau renvoie à la page de l'écran.

EL-40

| | | | | | | | | |
|------------|------------|-----|-----------|-----------|------|-----------|-----------|------|
| P1 | | | P3 | | | | | |
| March 1 | March 2 | P 1 | J. Ballad | | P 9 | Samba 1 | Samba 2 | P 17 |
| March 3 | | | Dixie 1 | Dixie 2 | | Samba 3 | | |
| P2 | | | | | | | | |
| Polka 1 | Polka 2 | P 2 | Bounce 1 | Bounce 2 | P 10 | Bossa. 1 | Bossa. 2 | P 18 |
| Country 1 | Country 2 | | Bounce 3 | | | Bossa. 3 | | |
| P3 | | | | | | P1 | | |
| Broadway | Baroque | P 3 | Reggae 1 | Reggae 2 | P 11 | 8 Beat 1 | 8 Beat 2 | P 19 |
| | | | | | | 8 Beat 3 | | |
| P1 | | | | | | P2 | | |
| Waltz 1 | Waltz 2 | P 4 | S. Rock 1 | S. Rock 2 | P 12 | 8 Beat 4 | 8 Beat 5 | P 20 |
| Waltz 3 | | | S. Rock 3 | | | | | |
| P2 | | | | | | P3 | | |
| Waltz 4 | Waltz 5 | P 5 | Tango 1 | Tango 2 | P 13 | D. Pop 1 | D. Pop 2 | P 21 |
| | | | Tango 3 | | | D. Pop 3 | D. Pop 4 | |
| P3 | | | | | | P1 | | |
| J. Waltz 1 | J. Waltz 2 | P 6 | Cha-cha | | P 14 | 16 Beat 1 | 16 Beat 2 | P 22 |
| J. Waltz 3 | Bolero | | | | | 16 Beat 3 | | |
| P1 | | | | | | P2 | | |
| Swing 1 | Swing 2 | P 7 | Rhumba | Beguine | P 15 | 16 Beat 4 | 16 Beat 5 | P 23 |
| Swing 3 | Swing 4 | | | | | | | |
| P2 | | | | | | P3 | | |
| Swing 5 | Swing 6 | P 8 | Mambo | Salsa | P 16 | Funk 1 | Funk 2 | P 24 |
| | | | | | | Funk 3 | | |

EL-60

P1

| | | |
|---------|---------|-----|
| March 1 | March 2 | P 1 |
| March 3 | | |

P2

| | | |
|-----------|-----------|-----|
| Polka 1 | Polka 2 | P 2 |
| Country 1 | Country 2 | |

P3

| | | |
|----------|---------|-----|
| Broadway | Baroque | P 3 |
|----------|---------|-----|

P1

| | | |
|---------|---------|-----|
| Waltz 1 | Waltz 2 | P 4 |
| Waltz 3 | | |

P2

| | | |
|---------|---------|-----|
| Waltz 4 | Waltz 5 | P 5 |
|---------|---------|-----|

P3

| | | |
|------------|------------|-----|
| J. Waltz 1 | J. Waltz 2 | P 6 |
| J. Waltz 3 | Bolero | |

P1

| | | |
|---------|---------|-----|
| Swing 1 | Swing 2 | P 7 |
| Swing 3 | Swing 4 | |

P2

| | | |
|---------|---------|-----|
| Swing 5 | Swing 6 | P 8 |
|---------|---------|-----|

P3

| | | |
|-----------|---------|-----|
| J. Ballad | | P 9 |
| Dixie 1 | Dixie 2 | |

P1

| | | |
|----------|----------|------|
| Bounce 1 | Bounce 2 | P 10 |
| Bounce 3 | | |

P2

| | | |
|----------|----------|------|
| Reggae 1 | Reggae 2 | P 11 |
|----------|----------|------|

| | | |
|-----------|-----------|------|
| S. Rock 1 | S. Rock 2 | P 12 |
| S. Rock 3 | | |

| | | |
|---------|---------|------|
| Tango 1 | Tango 2 | P 13 |
| Tango 3 | | |

P1

| | |
|---------|------|
| Cha-cha | P 14 |
|---------|------|

P2

| | | |
|--------|---------|------|
| Rhumba | Beguine | P 15 |
|--------|---------|------|

P3

| | | |
|-------|-------|------|
| Mambo | Salsa | P 16 |
|-------|-------|------|

P1

| | | |
|---------|---------|------|
| Samba 1 | Samba 2 | P 17 |
| Samba 3 | | |

P2

| | | |
|----------|----------|------|
| Bossa. 1 | Bossa. 2 | P 18 |
| Bossa. 3 | | |

P1

| | | |
|----------|----------|------|
| 8 Beat 1 | 8 Beat 2 | P 19 |
| 8 Beat 3 | | |

P2

| | | |
|----------|----------|------|
| 8 Beat 4 | 8 Beat 5 | P 20 |
|----------|----------|------|

P3

| | | |
|----------|----------|------|
| D. Pop 1 | D. Pop 2 | P 21 |
| D. Pop 3 | D. Pop 4 | |

P1

| | | |
|-----------|-----------|------|
| 16 Beat 1 | 16 Beat 2 | P 22 |
| 16 Beat 3 | | |

P2

| | | |
|-----------|-----------|------|
| 16 Beat 4 | 16 Beat 5 | P 23 |
|-----------|-----------|------|

P3

| | | |
|--------|--------|------|
| Funk 1 | Funk 2 | P 24 |
| Funk 3 | | |

P U1

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 1-A | USER 1-B | P U1 |
| USER 1-C | USER 1-D | |

P U2

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 2-A | USER 2-B | P U2 |
| USER 2-C | USER 2-D | |

P U3

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 3-A | USER 3-B | P U3 |
| USER 3-C | USER 3-D | |

P U4

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 4-A | USER 4-B | P U4 |
| USER 4-C | USER 4-D | |

P U5

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 5-A | USER 5-B | P U5 |
| USER 5-C | USER 5-D | |

P U6

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 6-A | USER 6-B | P U6 |
| USER 6-C | USER 6-D | |

P U7

| | | |
|----------|----------|------|
| USER 7-A | USER 7-B | P U7 |
| USER 7-C | USER 7-D | |

P U8

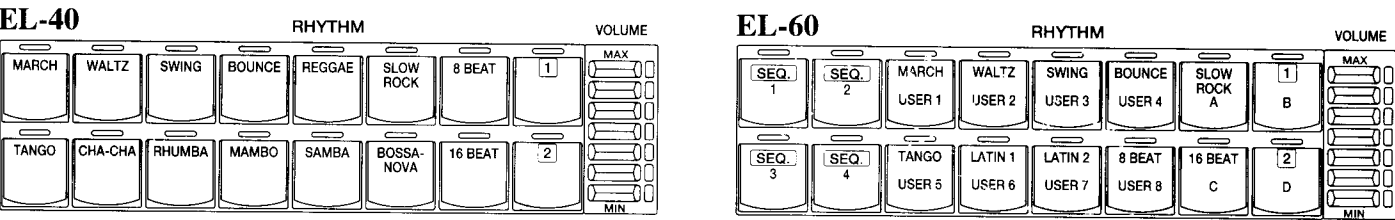
| | | |
|----------|----------|------|
| USER 8-A | USER 8-B | P U8 |
| USER 8-C | USER 8-C | |

Commandes d'accompagnement

La fonction d'accompagnement dont il est question ici est distincte de l'accompagnement A.B.C.. Elle tient compte du rythme choisi pour produire des accords arpégés et divers ornements instrumentaux. Les paramètres mis à votre disposition sont le type d'accompagnement et le niveau de sortie.

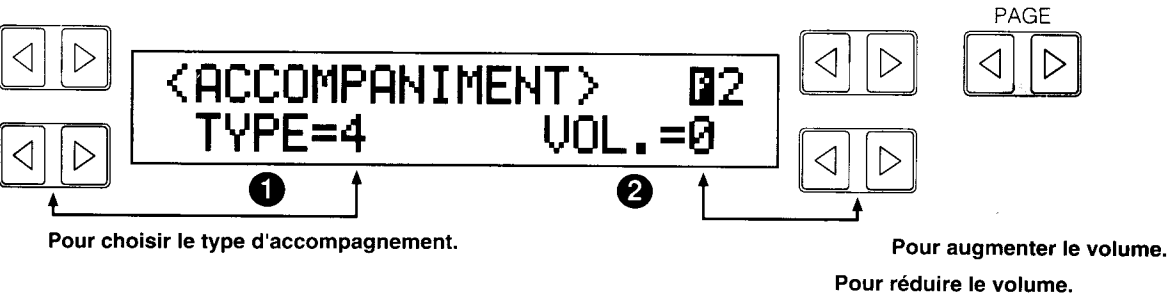
Pour afficher la page ACCOMPANIMENT et les paramètres de réglage:

1. Appuyez deux fois sur l'un des boutons de la section RHYTHM.



2. La page 1 de réglage d'un rythme étant maintenant affichée (illustration ci-dessus), appuyez sur les boutons PAGE pour obtenir la page 2.

Pour régler le niveau de sortie au maximum.
 Pour régler le niveau de sortie au minimum.



1 TYPE (1 - 4)
 Quatre types d'accompagnement rythmique et mélodique sont disponibles. Le type 1 est le plus simple; le type 4 le plus compliqué.

2 VOL.
 Ce paramètre détermine le niveau de sortie de l'accompagnement. Aucun accompagnement ne se fait entendre si vous adoptez la valeur 0. La plage de réglage possible s'étend de 0 à 24.

Remarque: Les motifs d'introduction et de finale ne dépendent pas du type de l'accompagnement.

A.B.C. — Accompagnement automatique, Accord de basse automatique

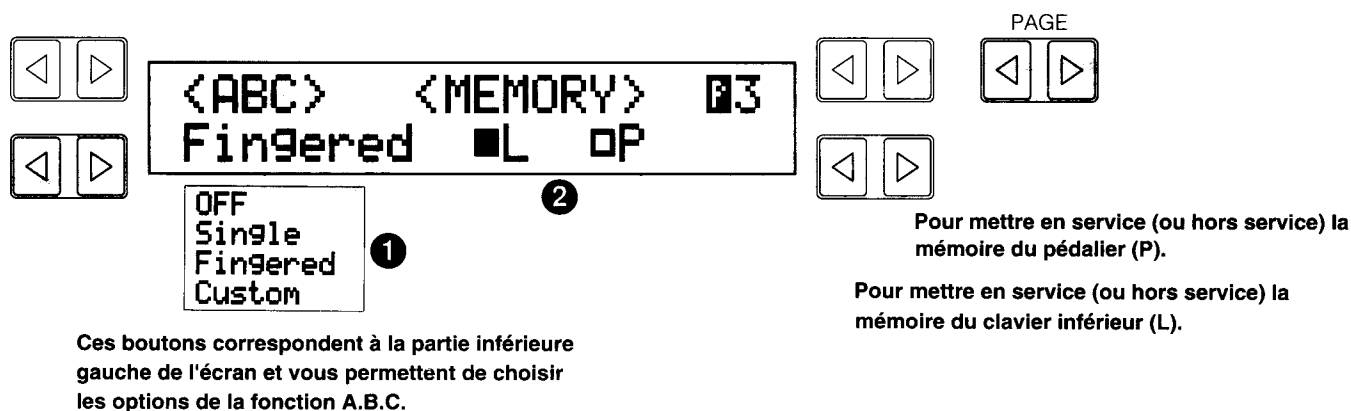
La fonction A.B.C. agit conjointement avec la section des rythmes pour produire automatiquement un accompagnement d'accord et de basse tandis que vous jouez. Selon les choix réalisés, vous pouvez jouer un accord complet ou une seule note sur le clavier inférieur et entendre un accompagnement d'accord et de basse rythmique complet.

Les accompagnements A.B.C. ont été composés pour s'harmoniser parfaitement au style de rythme choisi, et se modifient donc au moment d'une variation rythmique ou d'un finale.

Trois modes de fonctionnement sont prévus: un doigt, plusieurs doigts, à la demande. Le choix du mode peut être réalisé après affichage de la page 3 de réglage d'un rythme ou de la page ABC/SOLOSTYLE.

Pour mettre en service la fonction A.B.C. et afficher la page 3 de réglage d'un rythme:

1. Appuyez deux fois sur l'un des boutons de la section RHYTHM.
2. Affichez la page 3, ABC et MEMORY, au moyen des boutons PAGE.



Accord de basse automatique (A.B.C.)

1 Modes: OFF, Single, Fingered, Custom

OFF

La fonction Auto Bass Chord n'est pas en service.

Single (un doigt)

Ce mode de fonctionnement permet d'obtenir rapidement et simplement de nombreuses combinaisons d'accords et de basse en utilisant un, deux ou trois doigts pour plaquer les accords.

Reportez-vous aux illustrations ci-après, Accords reconnus dans le mode à un doigt.

Fingered (plusieurs doigts)

Ce mode de fonctionnement permet d'obtenir un accompagnement d'accords et de basse pour chaque accord joué sur le clavier inférieur. La variété des accords possibles est plus grande que celle du mode «à un doigt». Dans ce cas, vous jouez toutes les notes de l'accord et la fonction A.B.C. élabore la basse et l'accentuation rythmique qui conviennent.

Reportez-vous aux illustrations ci-après, Accords reconnus dans le mode à plusieurs doigts.

Custom (à la demande)

Ce mode de fonctionnement diffère peu du mode précédent. Toutefois, il vous permet de préciser quelles notes de basse seront prises en compte pour l'accompagnement en jouant une note au pédalier en même temps que les accords que vous plaquez sur le clavier inférieur. Vous disposez ainsi d'un moyen d'action sur les notes de l'accompagnement et d'une grande liberté dans le choix des accords tout en tirant profit des possibilités qu'offre la fonction A.B.C. en matière d'accompagnement automatique.

Remarque: La fonction A.B.C. peut également être mise en service après affichage de la page ABC/SOLOSTYLE en appuyant sur le bouton A.B.C./SOLOSTYLE de la section DISPLAY SELECT.

2 Mémoire

Cette fonction vous permet de conserver l'accompagnement bien que vos doigts aient quitté le clavier. Il est possible d'utiliser indépendamment cette fonction de mémoire pour le clavier inférieur et le pédalier de sorte que vous pouvez, par exemple, entretenir la basse et le rythme alors que l'accompagnement d'accord ne se fait plus entendre. Enfin, l'usage de cette fonction n'est pas lié à celui de la fonction A.B.C.

Les boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure droite commande la fonction de mémoire. Le bouton de gauche correspond au clavier inférieur, celui de droite au pédalier.

L (clavier inférieur)

Lorsque la case contiguë à L est mise en valeur, l'accompagnement d'accord des voix du clavier inférieur ne cesse pas au moment où vous relâchez les notes de ce clavier.

P (pédalier)

Lorsque la case contiguë à P est mise en valeur, l'accompagnement d'accord des voix du pédalier ne cesse pas au moment où vous relâchez les notes du clavier inférieur.

Accords reconnus dans le mode à un seul doigt (clé d'Ut)

Les accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure peuvent être joués dans le mode un seul doigt.

Accords majeurs:

Jouez la note fondamentale de l'accord (celle qui donne son nom à l'accord).



Accords mineurs:

Enfoncez en même temps la note fondamentale de l'accord et une touche noire quelconque à gauche de cette note.



Accords de septième:

Enfoncez en même temps la note fondamentale de l'accord et une touche blanche quelconque à gauche de cette note.



Accords de septième mineur:

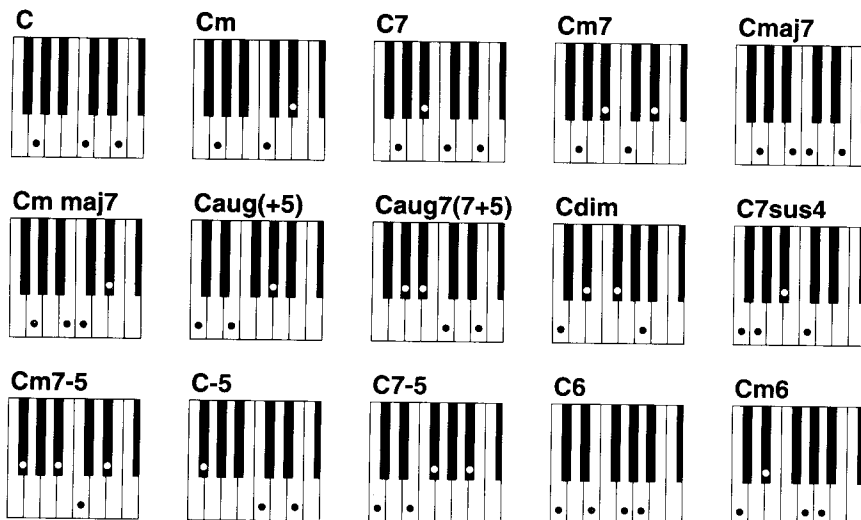
Enfoncez en même temps la note fondamentale de l'accord et une touche noire et une touche blanche quelconques à gauche de cette note.



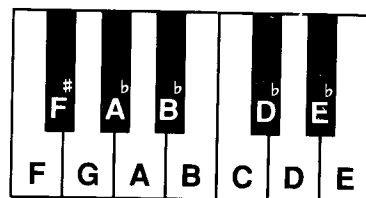
Pour jouer des accords « à un doigt » en l'absence de rythme:

La fonction Auto Bass Chord est habituellement employée en même temps qu'un rythme pour obtenir un accompagnement rythmique complet mais vous pouvez également faire usage du mode « à un doigt » afin d'agrémenter votre exécution par des accords continus et sans que vous soyez tenu de faire appel à un rythme. Après avoir choisi le mode « à un doigt », ne sélectionnez aucun rythme et jouez les accords sur le clavier inférieur en utilisant un doigt.

Accords reconnus dans le mode plusieurs doigts (clé d'Ut)



Fondamentales des accords sur la clavier inférieur.



Remarque: Les accords mineurs, de septième et de septième mineure dont la note fondamentale est représentée par une touche noire (par exemple Si^b ou Fa[#]) se jouent de la même manière que ceux pour lesquels la note fondamentale est représentée par une touche blanche.

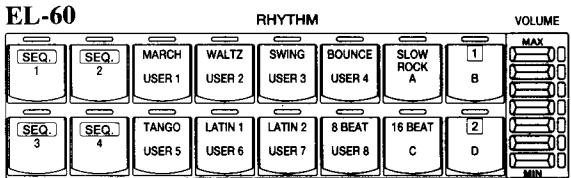
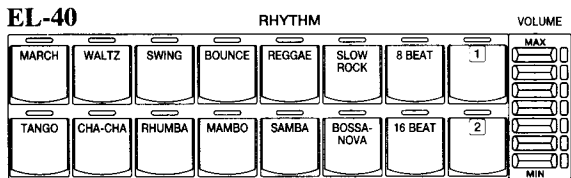
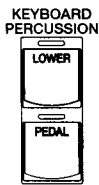
Remarque: Avec le mode « à un doigt », l'accord appartient en totalité à la même octave, quelle que soit la note du clavier inférieur que vous enfoncez.

Remarque: Si vous oubliez de mettre hors service les fonctions d'accompagnement « à un doigt » ou « à plusieurs doigts », toute note que vous jouerez sonnera comme un accord continu.

Keyboard Percussion (Percussion au clavier)

Pour jouer des percussions au clavier:

1. Mettez en service la fonction Percussion au clavier en appuyant sur le bouton LOWER ou PEDAL (ou sur les deux) de la section KEYBOARD PERCUSSION. (Vous pouvez, au choix, utiliser ces deux commandes ensemble ou séparément.)



2. Réglez le niveau de sortie.

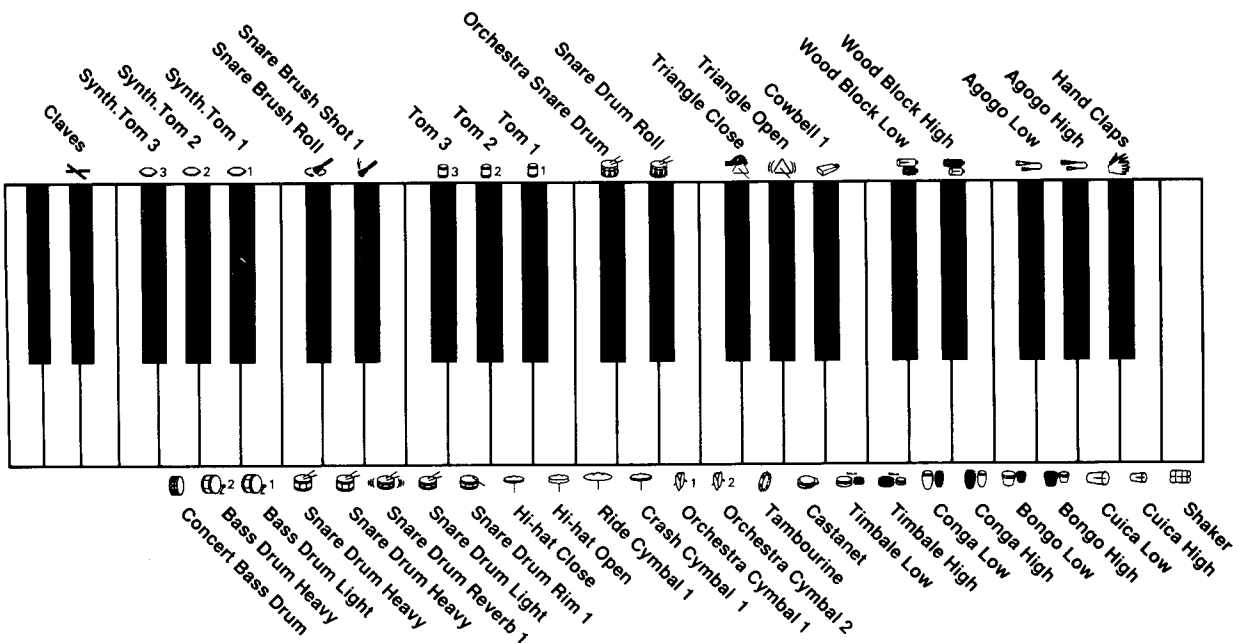
Le niveau de sortie des sons de percussion est réglé en même temps que celui du rythme au moyen des boutons VOLUME de la section RHYTHM. Procédez au réglage voulu.

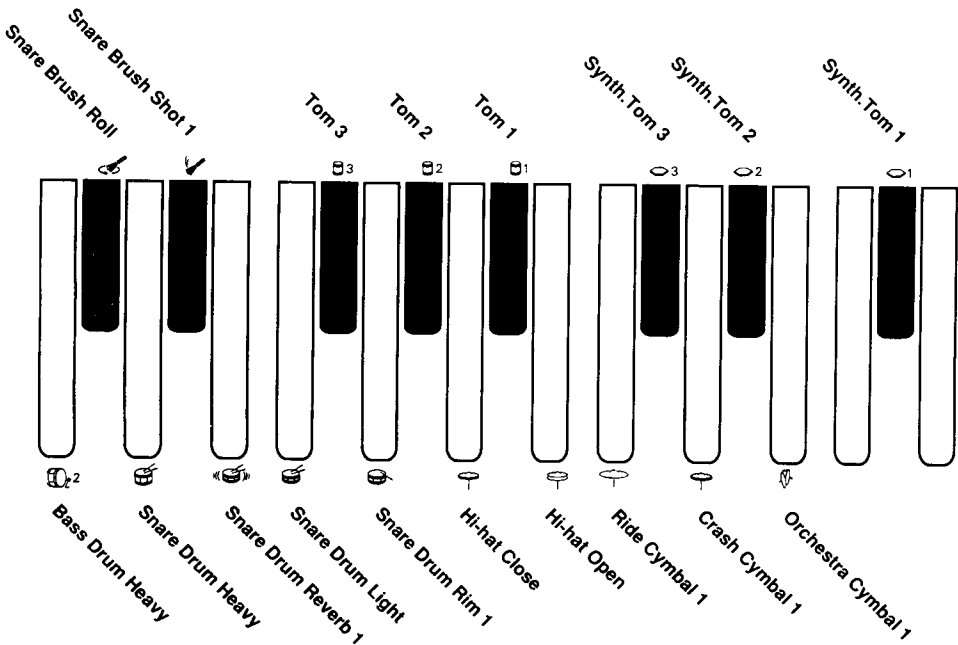
3. Mettez hors service toutes les voix attribuées au clavier inférieur et au pédalier en appuyant sur le bouton MIN de réglage du niveau de sortie de ces voix.

4. Jouez quelques notes sur le clavier inférieur et le pédalier. Les 43 sonorités de percussion qui leur ont été attribuées sont indiquées ci-dessous.

Remarque: Des sonorités de percussion sont disponibles à partir du clavier supérieur lorsque vous utilisez le programmeur de rythmes (EL-60 uniquement). Reportez-vous à la page 88.

Attribution des percussions au clavier inférieur





Melody On Chord

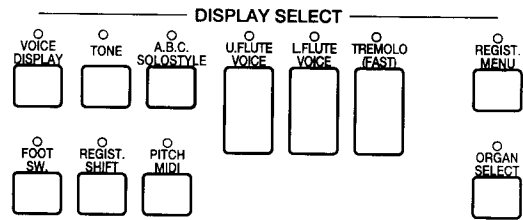
La fonction Melody On Chord (M.O.C.) permet d'ajouter une partie harmonique aux mélodies que vous jouez sur le clavier supérieur. L'harmonie tient compte des accords que vous plaquez sur le clavier inférieur et de ceux qui sont joués pour vous par l'accompagnement automatique si vous avez choisi d'employer cette fonction.

Trois modes de fonctionnement sont prévus qui fournissent des harmonies distinctes pour accompagner la mélodie jouée. Ces modes peuvent être choisis après affichage de la page SOLO/MOC.

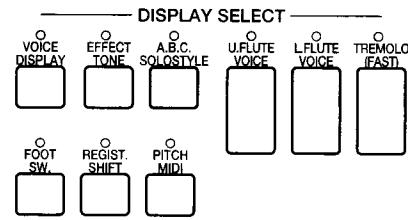
Pour mettre en service la fonction M.O.C.:

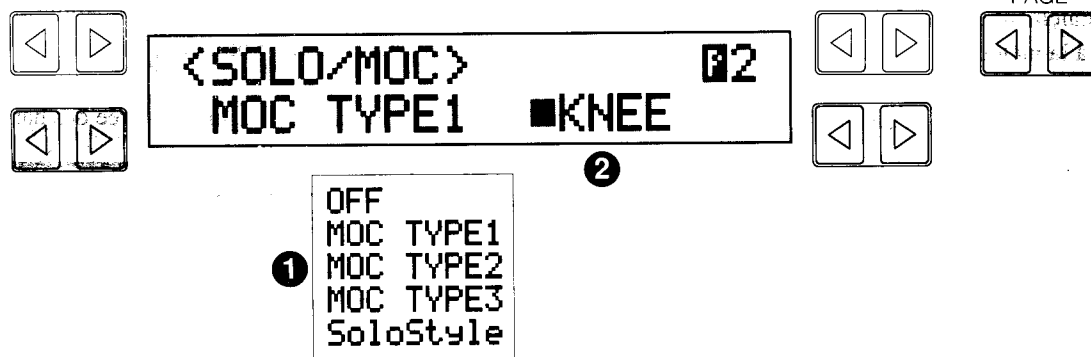
Appuyez sur le bouton A.B.C./SOLOSTYLE de la section DISPLAY SELECT puis sur les boutons PAGE pour afficher la page 2, SOLO/MOC.

EL-40



EL-60





1 Type

MOC OFF

La fonction Melody On Chord n'est pas en service.

MOC TYPE 1

Les harmonies ne comportent pas plus de deux notes, voisines des notes de la mélodie.

MOC TYPE 2

Les harmonies ne comportent pas plus de trois notes, voisines des notes de la mélodie.

MOC TYPE 3

Les harmonies ne comportent pas plus de trois notes, assez éloignées des notes de la mélodie.

SOLO STYLE

(Veuillez vous reporter à la section traitant ce sujet.)

Remarque: Si vous avez donné la valeur 0 au paramètre de niveau de sortie des voix du clavier supérieur, la fonction M.O.C. ne produit aucun son.

2 KNEE

Cette option permet d'attribuer la mise en service, ou hors service, de la fonction Melody On Chord au levier de commande au genou. Si la case contiguë à KNEE est mise en valeur, le déplacement de ce levier vers la droite met en service la fonction Melody On Chord. (Reportez-vous à la page 63, Utilisation du levier de commande au genou.)

SoloStyle

La fonction SoloStyle est généralement employée avec un rythme pour ajouter divers ornements musicaux (harmonies, répétitions retardées, phrases enchaînées) à la mélodie que vous jouez sur le clavier supérieur. Il a été prévu 66 motifs SoloStyle, un pour chaque rythme.

La mise en service de cette fonction porte le niveau de sortie de la voix soliste à une valeur proche du maximum et crée des harmonies convenant parfaitement au style de rythme.

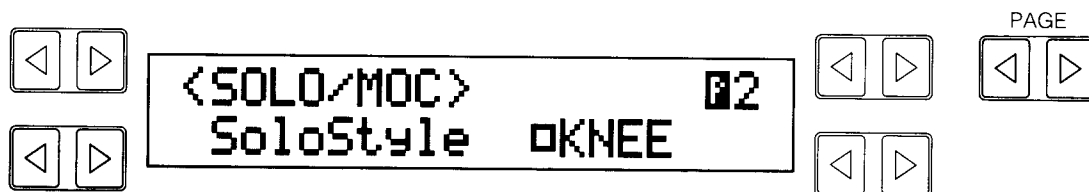
(Les différentes voix qu'utilise la fonction SoloStyle sont indiquées à la page 113.)

Pour mettre en service la fonction SoloStyle:

Remarque: Le type de l'accompagnement ne peut pas être modifié.

Remarque: Vous ne pouvez pas employer la fonction SoloStyle si vous avez choisi un rythme utilisateur.

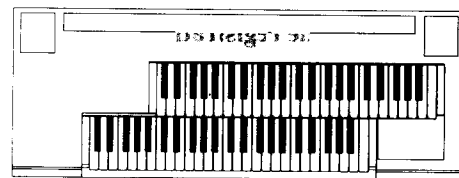
- 1.** Appuyez sur le bouton A.B.C./SOLOSTYLE de la section DISPLAY SELECT puis sur les boutons PAGE pour afficher la page 2, SOLO/MOC.
- 2.** Affichez SOLO STYLE au moyen des boutons DATA CONTROL de la rangée inférieure gauche.



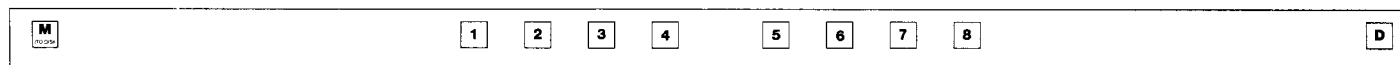
Cette option joue le même rôle que pour la fonction M.O.C. Elle permet d'attribuer au levier de commande au genou la mise en service, ou hors service, de la fonction SoloStyle. (Reportez-vous à la page 63, Utilisation du levier de commande au genou.)

Remarque: Les fonctions M.O.C. et SoloStyle produisent des effets très marqués et il n'est pas nécessairement judicieux de les employer tout au long d'une œuvre. Nous vous conseillons d'attribuer la mise en service de ces fonctions au levier de commande au genou de façon à en disposer le moment venu pour souligner votre exécution par un renforcement dynamique.

5 Mémoire de registration



Cette mémoire vous donne le moyen de sauvegarder la presque totalité des réglages que vous réalisez directement, ou indirectement en vous appuyant sur les indications fournies par l'écran, grâce aux boutons de la console. Cela fait, une simple action sur un des boutons du panneau de la mémoire de registration vous permet, au cours de l'exécution d'une œuvre, de choisir instantanément d'autres voix ou d'autres rythmes. Le panneau de mémoire de registration est facilement accessible puisqu'il est placé entre les claviers supérieur et inférieur.



Comme nous l'avons dit, pratiquement tous les réglages effectués à l'aide des boutons de la console et tous les choix de fonctions, d'effets, ... réalisés au cours de l'affichage des différentes pages dont il a été question, peuvent être sauvegardés grâce à la mémoire de registration.

Les fonctions et réglages exclus de cette possibilité sont:

L'attaque pour les voix de flûte

Les réglages des fonctions Pitch et Transpose

Les réglages de la fonction Registration Shift

Les réglages de l'interface MIDI

Les réglages relatifs aux voix que contiennent les disquettes de voix*

Les réglages des rythmes provenant du programmeur de rythmes (à l'exclusion des rythmes utilisateur qui sont attribués aux boutons pointés)*

Les réglages concernant les séquences rythmiques*

* Ces cas ne concernent que le modèle EL-60.

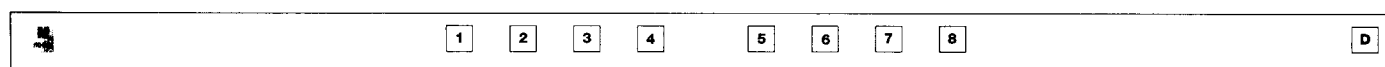
Sauvegarde des registrations

Toute nouvelle registration peut être sauvegardée grâce aux boutons du panneau de mémoire de registration. Cela fait, les registrations que contient cette mémoire peuvent être reportées sur une disquette en vue d'une utilisation ultérieure (EL-60, ou EL-40 équipé de l'unité M.D.R. en option).

Pour sauvegarder une registration:

1. Après avoir créé une registration, choisissez une mémoire (boutons 1 à 8) pour sa sauvegarde.

2. Tout en maintenant la pression d'un doigt sur le bouton M (Memory) du panneau de mémoire de registration, appuyez sur l'un des boutons situés au centre du panneau.



1) Tout en maintenant la pression d'un doigt sur le bouton M ...

2) ... appuyez sur un bouton.

Pendant la sauvegarde, ce bouton clignote.

Pour choisir une registration:

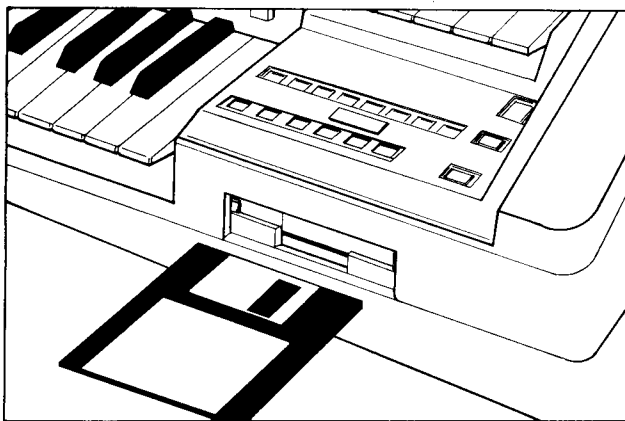
Appuyez simplement sur le bouton correspondant à la registration que vous désirez utiliser.

Utilisation du bouton D (Disable):

En principe, les rythmes et les accompagnements automatiques dépendent de la registration que vous adoptez. Mais une action sur le bouton D vous donne la possibilité de conserver les mêmes rythmes et accompagnements en dépit des changements de registration, ou encore de choisir un rythme nouveau.

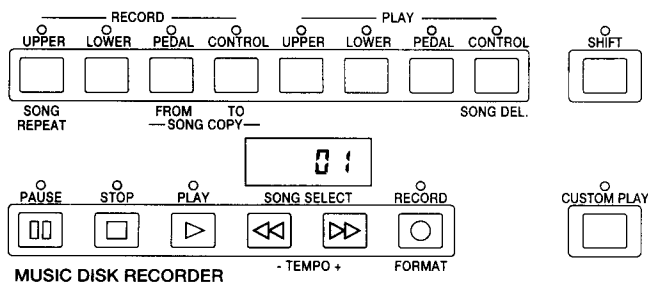
Pour sauvegarder toutes les registrations sur disquette (EL-60, ou EL-40 équipé de l'unité M.D.R. en option):

1. Introduisez une disquette formatée dans la fente pratiquée sous l'unité M.D.R.



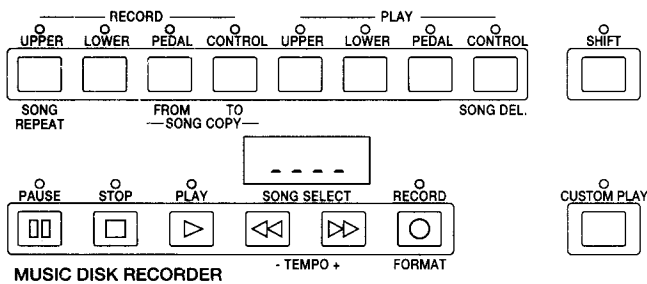
Préalablement, assurez-vous soit que la disquette est vierge, ou ne contient que des données qui peuvent être effacées, soit, s'il s'agit d'une disquette neuve, qu'elle est formatée. Reportez-vous aux instructions données au paragraphe Formatage d'une disquette au moyen de l'unité M.D.R., page 69.

2. A l'aide des boutons SONG SELECT, choisissez un numéro de morceau de musique.

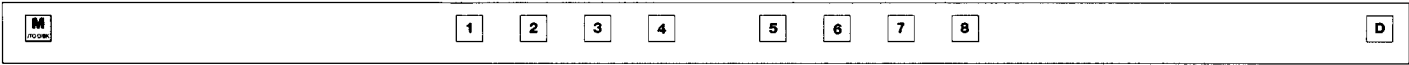


Une disquette peut contenir 40 morceaux de musique, chacun occupant un secteur (ne donnez à ce mot aucun sens physique).

3. Tout en maintenant la pression d'un doigt sur le bouton RECORD, appuyez sur le bouton M (Memory) du panneau de registration.



1) Tout en maintenant la pression d'un doigt sur le bouton RECORD ...



2) ... appuyez sur le bouton M.

Cette opération transfère les 8 registrations que contient la mémoire de l'Electone sur l'un des secteurs de la disquette prévus pour la sauvegarde d'un morceau de musique. Les 39 autres secteurs de la disquette peuvent être utilisés de la même manière pour la sauvegarde d'autres groupes de 8 registrations.

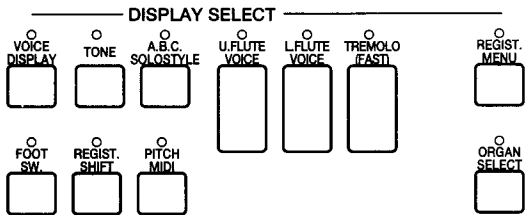
Fonction Registration Shift

Cette fonction vous permet de faire appel à d'autres registrations du panneau de registration sans que vos mains ne quittent les claviers. En utilisant l'interrupteur au pied droit de la pédale d'expression, vous pouvez adopter l'une après l'autre les registrations.

EL-40

Pour utiliser la fonction Registration Shift:

1. Appuyez sur le bouton REGIST SHIFT de la section DISPLAY SELECT.



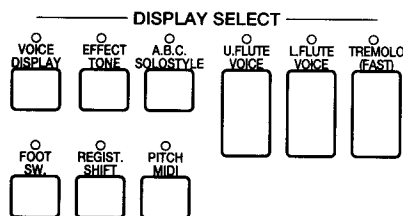
2. Choisissez l'option SHIFT au moyen d'un des boutons DATA CONTROL des rangées inférieures.



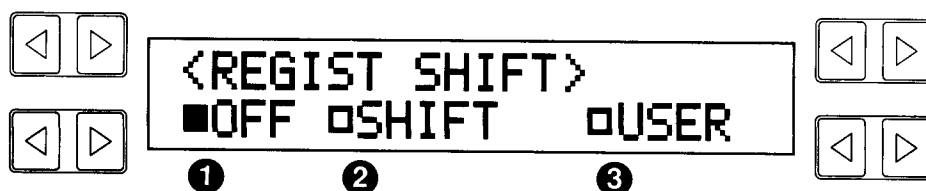
Dans ce mode de fonctionnement, toute pression exercée sur l'interrupteur au pied droit provoque la sélection d'une nouvelle registration dans l'ordre naturel des nombres. Après sélection de la dernière registration, une nouvelle action sur cet interrupteur entraîne la sélection de la première registration. Les boutons s'éclairent au fur et à mesure du rappel des registrations qui leur correspondent.

Pour utiliser la fonction Registration Shift:

Appuyez sur le bouton REGIST SHIFT de la section DISPLAY SELECT.



Page REGIST SHIFT



Utilisez ces boutons DATA CONTROL pour choisir les options proposées: OFF, SHIFT et USER.

1 OFF

La fonction Registration Shift n'est pas en service.

2 SHIFT

La fonction Registration Shift est en service. Dans ce mode de fonctionnement, toute pression exercée sur l'interrupteur au pied droit provoque la sélection d'une nouvelle registration dans l'ordre naturel des nombres. Après sélection de la dernière registration, une nouvelle action sur l'interrupteur au pied entraîne la sélection de la première registration. Les boutons s'éclairent au fur et à mesure du rappel des registrations qui leur correspondent.

3 USER (EL-60 uniquement)

La fonction Registration Shift est en service. Dans ce mode de fonctionnement, toute pression exercée sur l'interrupteur au pied droit provoque l'adoption d'une nouvelle registration dans l'ordre que vous avez préalablement précisé.

Deux pages sont prévues pour effectuer les réglages: la page MODE et la page EDIT. (Cette dernière ne peut être affichée que si vous avez choisi le mode USER.)

Après avoir sélectionné le mode USER, affichez la page EDIT au moyen des boutons de sélection de page.



La case choisie clignote.



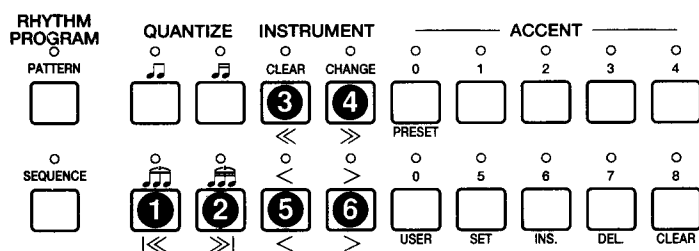
Commandes du curseur

Elles vous permettent de déplacer le curseur — la case qui clignote — le long de la séquence de numéros de registration. Cette séquence contient les numéros de registration que vous avez déjà introduits; les places vacantes sont figurées par un point. Positionnez le curseur sur la case dont vous désirez modifier le contenu, en appuyant pour cela sur les boutons RHYTHM SEQUENCE qui conviennent (flèches vertes) ou sur les boutons DATA CONTROL.

Déplacement du curseur — Boutons DATA CONTROL



Déplacement du curseur — Boutons de la console



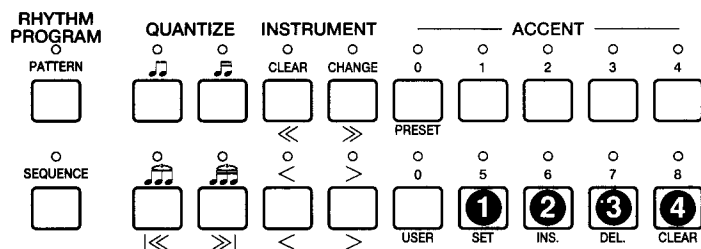
- 1 |<<
Positionne le curseur sur la première case.
- 2 >>|
Positionne le curseur sur la dernière case.
- 3 <<
Déplace le curseur de dix cases vers la gauche.
- 4 >>
Déplace le curseur de dix cases vers la droite.
- 5 <
Déplace le curseur d'une case vers la gauche.
- 6 >
Déplace le curseur d'une case vers la droite.

Remarque: Il est impossible de déplacer le curseur si la séquence est vide.

Remarque: La séquence peut comporter 18 numéros de registration.

Commandes d'édition

Les boutons de la section RHYTHM SEQUENCE décrits ci-dessous vous donnent le moyen d'introduire un numéro de registration dans la séquence ou de l'effacer. Positionnez le curseur sur la case appropriée, puis faites usage de ces commandes.



1 SET

Pour introduire un numéro de registration dans une des cases vides de la rangée, ou pour modifier le numéro que contient une case. Dans le premier cas, appuyez sur le bouton du panneau de mémoire de registration portant le numéro désiré (ce bouton s'éclaire) puis agissez sur le bouton SET. Le curseur peut être déplacé après avoir introduit des numéros de registration grâce au bouton SET.

2 INS.

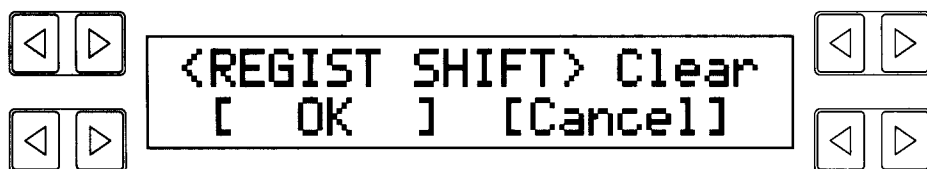
Pour insérer un numéro de registration dans la case qu'occupe le curseur. Cette insertion provoque le décalage d'une colonne de tous les autres numéros situés à droite. Positionnez le curseur sur une case contenant un numéro, puis appuyez sur le bouton du panneau de mémoire de registration portant le numéro désiré (ce bouton s'éclaire), enfin, agissez sur le bouton INS.

3 DEL.

Pour effacer le numéro de registration que contient la case occupée par le curseur.

4 CLEAR

Pour effacer la totalité de la séquence. Après action sur le bouton CLEAR, le message suivant s'affiche.



Choisissez OK en appuyant sur l'un de ces boutons pour exécuter l'effacement de la séquence.

Choisissez Cancel en appuyant sur l'un de ces boutons pour abandonner l'effacement.

La séquence de registrations ne peut pas comporter plus de 18 numéros. Le message suivant s'affiche momentanément lorsque les 18 cases disponibles sont renseignées.



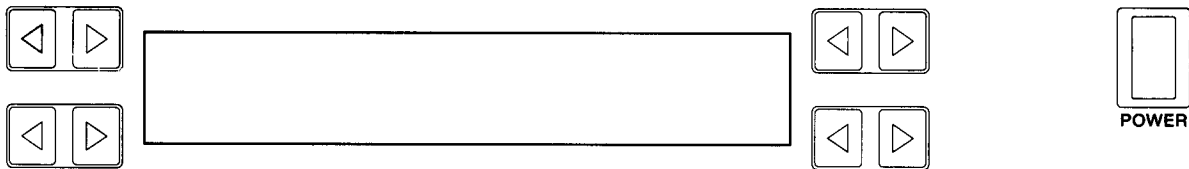
Effacez les registrations inutiles puis répétez les opérations ci-dessus.

Rétablissement des registrations d'origine à la mise sous tension de l'instrument

Les registrations actuelles peuvent être effacées et remplacées par les registrations d'origine, c'est-à-dire celles qui ont été définies en usine. Pour cela:

1. Mettez l'instrument hors tension.

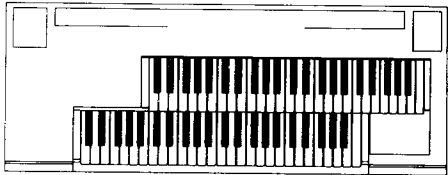
2. Tout en maintenant la pression d'un doigt sur le bouton DATA CONTROL de la rangée supérieure gauche, mettez l'instrument sous tension.



Ne procédez à cette opération qu'à bon escient: elle efface la totalité du contenu de la mémoire de registration.

La mise hors tension de l'Electone provoque l'effacement des réglages que vous avez effectués au moyen des commandes de la console. Au moment où vous mettez l'Electone sous tension, la registration de base numéro 1 est automatiquement sélectionnée. Si vous désirez éviter que certains réglages ne soient effacés par la mise hors tension de l'instrument, procédez à leur sauvegarde grâce à la mémoire de registration (reportez-vous à la page 54). Par ailleurs, nous avons prévu un moyen de rétablir les réglages en usage avant la mise hors tension. Pour cela, et sous réserve que vous N'AYEZ APPUYÉ SUR AUCUN BOUTON de la console (à l'exception de ceux de la section BASIC REGISTRATION) après la mise sous tension, maintenez la pression d'un doigt sur le bouton M (Memory) et appuyez sur le bouton D (Disable).

6 Interrupteurs au pied et levier de commande au genou



Ces commandes vous permettent d'employer plusieurs fonctions au cours d'une exécution, sans que vos mains aient à quitter les claviers. Ces fonctions sont Registration Shift, Glide, Sustain et Melody On Chord/SoloStyle d'une part, et, pour ce qui concerne les rythmes, arrêt, finale et variation rythmique d'autre part.

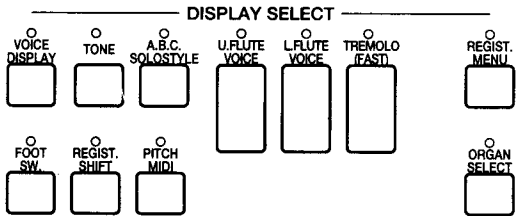
Interrupteurs au pied

La pédale d'expression de l'Electone est dotée de deux interrupteurs au pied pour la commande de diverses fonctions. L'interrupteur au pied droit contrôle la fonction Registration Shift (reportez-vous à la page 56.) L'interrupteur au pied gauche peut être réglé de manière à commander l'une des fonctions suivantes: Glide, arrêt, finale et variation rythmique. L'attribution des fonctions est obtenu grâce aux pages FOOT SW.

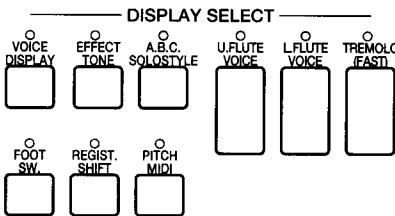
Pour afficher une page FOOT SW:

Appuyez sur le bouton FOOT SW. de la section DISPLAY SELECT.

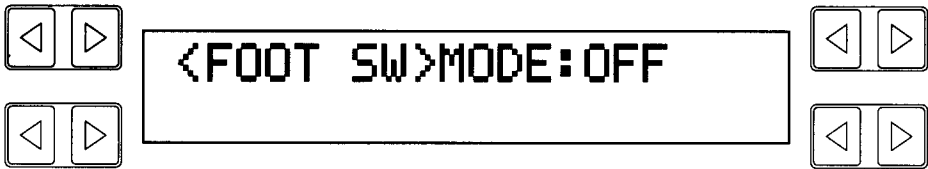
EL-40



EL-60



Utilisez l'un de ces boutons DATA CONTROL pour afficher les modes de fonctionnement possibles.



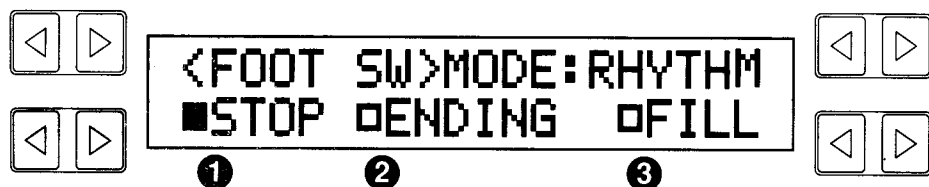
Trois modes sont prévus: OFF, RHYTHM et GLIDE. Sélectionnez le mode approprié à l'aide des boutons DATA CONTROL de la rangée supérieure gauche ou de la rangée supérieure droite.

OFF

L'interrupteur au pied gauche ne remplit aucune fonction.

RHYTHM

Pour attribuer à l'interrupteur au pied gauche une fonction relative au rythme. Après sélection de ce mode, voici ce qui s'affiche.



Utilisez ces boutons DATA CONTROL
pour choisir l'une des trois options
proposées: STOP, ENDING ou FILL.

Après avoir choisi une option, une pression sur l'interrupteur au pied gauche commande la fonction attachée à cette option.

1 STOP

Cette option joue le rôle d'interrupteur pour le rythme.

2 ENDING

Cette option lance le motif rythmique final après quoi le rythme s'arrête.

3 FILL

Cette option lance le motif de variation rythmique.

GLIDE

Pour attribuer à l'interrupteur au pied la commande de la fonction Glide. Une pression sur cet interrupteur provoque la diminution progressive de la hauteur tonale de la voix (ou des voix) choisies. Après sélection de ce mode, voici ce qui s'affiche.



Pour choisir LEAD

Pour choisir UPPER

Pour choisir LOWER
(un des boutons)

L'effet de la fonction Glide peut être appliqué à l'une des sections de voix affichées ou à toutes ces sections, c'est-à-dire LEAD, UPPER et LOWER. Choisissez la (ou les) section voulue.

Remarque: N'oubliez pas que l'interrupteur au pied doit être maintenu enfoncé aussi longtemps que vous désirez utiliser la fonction Glide.

Remarque: Vous ne pouvez pas employer simultanément les fonctions Vibrato et Glide.

Levier de commande au genou

Le levier de commande au genou qui est situé sous le clavier peut être utilisé pour mettre en service ou hors service les fonctions Melody On Chord/SoloStyle et l'effet Sustain.

Sustain

Pour attribuer au levier la commande de l'effet Sustain:

Assurez-vous que les témoins des boutons UPPER et LOWER de la section Sustain sont effectivement éclairés (la fonction Sustain est en service), faute de quoi le levier serait inopérant.

Pour utiliser le levier de commande au genou:

Dépliez le levier et déplacez-le vers la droite en exerçant une pression avec le genou lorsque vous désirez employer l'effet Sustain.

Lorsque le levier est vertical:

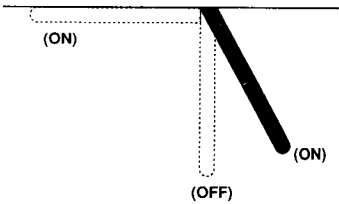
Il n'y a pas d'effet Sustain.

Lorsque le levier est déplacé vers la droite:

Il y a effet Sustain.

Lorsque le levier est replié:

L'effet Sustain est appliqué aussi longtemps que vous ne le mettez pas hors service au moyen des boutons de la console.



Melody On Chord et SoloStyle

Pour attribuer au levier la commande des fonctions Melody On Chord et SoloStyle:

Appuyez sur le bouton A.B.C./SOLOSTYLE de la section DISPLAY SELECT puis affichez la page SOLO/MOC au moyen des boutons de sélection de page. Choisissez ensuite l'option KNEE et l'un des modes de fonctionnement possibles.

